# 두산아트센터

# DOOSAN ART CENTER

공모	15	Open Call
창작자 지원	22	Artist Incubating
교육	<b>3</b> 6	<b>Educational Programs</b>
연강홀	<b>4</b> 7	Yonkang Hall
Space111	5 <mark>2</mark>	Space111
두산갤러리	<mark>7</mark> 1	DOOSAN Gallery

2

0

2

두산은 젊은 예술가들의 새로운 시도를 응원하고 지원합니다 DOOSAN encourages and supports young artists and their innovative endeavors

두산아트센터 프로그램		DOOSAI	N ART CENTER			
121-21		Program		두산갤러리		DOOSAN Gallery
		3.1.1		· · 두산아트랩 전시 2023	1.11 — 2.15	DOOSAN ART LAB
				. – . – .		Exhibition 2023
연강홀			Yonkang Hall	이은희 개인전	3.8 — 4.5	Eunhee Lee
연극 광부화가들 20	)22.12.1 -	- 1.22	The Pitmen Painters	두산인문극장 기획전	4.19 — 5.20	DOOSAN Humanities Theater
<sub>뮤지컬</sub> 엔딩노트	9.21 -	- 11.12	Ending Note			Special Exhibition
<sup>뮤지컬</sup> 스토리 오브 마이 라이프	11.30 -	- 2024.2.18	The Story of My Life	김영나 개인전	6.7 - 7.8	Na Kim
				두산 큐레이터 워크샵 기획전	7.26 — 8.30	DOOSAN Curator Workshop
Space 111			Special 1	저히미 게이저	0.12 - 10.01	Exhibition
Space111		DOO	Space111	정희민 개인전	9.13 - 10.21	Heemin Chung
두산아트랩 공연 2023	0.0	- 2.4	SAN ART LAB Theatre 2023	두산갤러리 기획전	11.15 — 12.16	DOOSAN Gallery Special Exhibition
연극 롱피쓰			Long Peace The universe in our stomach			Exhibition
연극 당신은 초록색 펜일까 그걸 쥔 손일			Sickness is the cure.			
<sup>다원</sup> 아파야 낫는다 건강백세!	2.16	- 2.18	Live heathy, Live hundred	교육 프로그램		Educational Programs
연극 과태료 부과대상입니다	0.00	- 2.25	Penalty for Litter	교육 프로그램 두산 큐레이터 워크샵	3.1 — 12.31	DOOSAN Curator Workshop
연극 페이스 타임		3.4	Face Time	두선 규데이디 워크립 두산인문극장 2023: 강연	4.3 - 7.10	DOOSAN Curator Workshop  DOOSAN Humanities Theater:
연극 아란의 욕조		- 3.4 - 3.11	Aran's bathtub	구선원문국영 2023. 정원	4.5 - 7.10	Lecture
연극 국산예수		3.11	K-Jesus	두산아트스쿨: 미술	3.16 — 4.13	DOOSAN Art School:
연극 언스코치드		3.16	Unscorched	구단에드	10 - 11	Fine Arts
두산아트랩 극작가 2023	3.30 -		DOOSAN ART LAB	두산아트스쿨: 공연	7.28 — 8.18	DOOSAN Art School:
TEVILLE 4471 2020	0.00	7.1	Playwright 2023	TUNI—— 2. 6 C	7.20 0.10	Performing Arts
			- IdyWilgitt 2020	두산아트스쿨: 창작 워크숍	6 — 12	DOOSAN Art School: Workshop
두산인문극장 2023: Age, Age, Ag	<b>A</b>	DOOSA	N Humanities Theater 2023:	두산아트센터 투어	0 12	DAC Tour
나이, 세대, 시대		Dood	Age, Age, Age	121221111		27.6 1641
연극 댄스 네이션	5.2 -	- 5.20	Dance Nation			
연극 20세기 블루스		- 6.17	20th Century Blues	공모 프로그램		Open Call
연극 너의 왼손이 나의 왼손과		- 7.15	When Your Left Hand Holds	 공연		Performing Arts
그의 왼손을 잡을 때			eft Hand and Their Left Hand	DAC Artist	1.9 — 1.26	DAC Artist
		,		공동기획	5.8 — 6.7	Space111 Jont Project
공동기획			Space111 Joint Project	두산아트랩 공연	6.12 — 7.12	DOOSAN ART LAB Theatre
판소리 판소리 레미제라블-구구선 사람	<b>≣</b> 4.8 -	- 4.22	Pansori Les Miselables			
			⟨Passengers of 99 Ship⟩	미술		Visual Arts
연극 아이히만, 암흑이 시작하는 곳에서	7.22 -	8.6 Eichm	nann, Where the Night Begins	두산 큐레이터 워크샵	2.6 — 2.17	DOOSAN Curator Workshop
				두산갤러리 해외 레지던시	4.3 — 4.14	DOOSAN Gallery International
DAC Artist						Residency
연극 강현주 신작	9.5 -	- 9.23	New Work by Hyunju Kang	두산아트랩 전시	7.18 <del></del> 8.1	DOOSAN ART LAB Exhibition
연극 진해정 신작	10.17 -	- 11.4	New Work by Hyejung Jin			
두산연강예술상 수상자		Red	cipient of DOOSAN Yonkang			
			Arts Awards	두산아트센터 02.708.5001 doosanartce	enter com	
연극 설유진 신작	11.21 -	12.9	New Work by Youjin Seol	두산갤러리 02.708.5050 doosangallery		
				공연, 전시, 교육 및 공모 프로그램 일정은		
	•	4	DOOSAN ART CENTER	변동될 수 있습니다	5	DOOSAN ART CENTER

두산아트센터 패키지 2023		관람안내	General Visit
두산아트센터 패키지 티켓으로 Sapce111 기획, 제작 공연을 경제적으로 관람할 수 있습니다 티켓오픈 2023.1.26(목) 오후 4시 @두산아트센터 홈페이지 판매기간 2023.1.26(목) – 2.24(금)	<b>혜택</b> - 공연별 선예매 가능(해당공연에 한함)	예매 방법  - 두산아트센터 홈페이지 로그인 후 예매  - 공연/강연 관람 1일 전 오후 5시까지 가능 (doosanartcenter.com)  ☆ 예매시간은 변동될 수 있음  - 전시는 예매 없이 무료 관람  ☆ 전시별 예매 여부는 변동될 수 있음	Reservations Method  - Log in to the homepage of DOOSAN ART CENTER and purchase tickets  - Available up to 5:00 p.m. the day prior to the performance.  - DOOSAN Gallery is free admission.
Space111 매니아 패키지 (8편, 100세트 한정 판매) 280,000원 50%할인 → 140,000원 해당공연 판소리 판소리 레미제라블-구구선사람들	유의사항  - 패키지 관객 대상으로 각 공연별 티켓오픈 시 선예매를 진행합니다. (공연별 선예매는 일반 티켓오픈 1일 전입니다.)  - 패키지 구매 후 반드시 개별 공연, 관람일을 선택 후 예매하셔야 관람이 가능합니다.	티켓 수령 - 공연/강연 당일, 티켓박스에서 티켓 수령 시예마자 신분증(주민등록증 또는 운전면허증)이나 예매내역서 또는 예매 문자 확인	Ticket Pickup  - At the ticket box on the day of the performance to receive tickets, please present identification(identity card, driver's license), a reservation statement, or a text message reservation confirmation.
4.8 - 4.22- 예매는 각 공연별 티켓오픈 후, 두산아트센터 홈페이지(웹)에서만연극 댄스 네이션 5.2 - 5.20가능합니다.연극 건에기 블루스 5.30 - 6.17가능합니다.연극 너의 왼손이 나의 왼손과 그의 왼손을 잡을 때 6.27 - 7.15- 공연별 티켓오픈 일정은 상이하며, 예매 상황에 따른 매진 시 사용이 불가합니다.연극 아이히만, 암흑이 시작되는 곳에서 7.22 - 8.6(공연별 티켓오픈 일정은 홈페이지, 개별 휴대전화 문자를 통해 사전 안내됩니다.)연극 강현주 신작 9.5 - 9.23후대전화 문자를 통해 사전 안내됩니다.)연극 진해정 신작 10.17 - 11.4가능하며 중복 선택 불가합니다.연극 설유진 신작 11.21 - 12.9- 폐키지 티켓 환불은 2023년 4월 7일(금) 오후 5시까지 가능합니다. (공연별 예매 내역이 있을 경우 취소 불가)	환불 및 변경 - 환불은 공연 시작 1일 전 오후 5시까지 가능 - 환불 수수료는 소비자분쟁해결기준 (공정거래위원회고시 제2014-4호) 공연업 규정에 따라 적용 - 티켓은 유가증권이므로 분실 시 환불 불가 - 예매 변경을 원할 경우, 취소 후 재예매	Refunds and Changes  - Ticket refunds and changes are available up to 5:00 p.m. day prior to the performance.  - The ticket refund fee is subject to the performance industry provisions of the Consumer Dispute Resolution Regulation(Korea Fair Trade Commission Notification No. 2014–4).  - A ticket is a negotiable security and cannot be refunded in the event of loss.  - To modify a reservation, please cancel the reservation and then re-reserve it.	
		<b>티켓박스 오픈</b> - 연강홀, Space111 공연/강연 시작 1시간 전 ☆ 오픈시간은 변동될 수 있음	Ticket Box Open  - Yonkang Hall Tuesday–Sunday, 1 hour prior to the start of the performance Space111 Tuesday–Sunday, 1 hour prior to the start of the performance ☆ Times are subject to change depending on the performance.

DOOSAN ART CENTER 7 DOOSAN ART CENTER

회원안내·다트 클럽	Membership	대관 안내
<b>두산아트센터 회원안내 가입</b> 홈페이지 가입(무료) <b>혜택</b> – 예매 수수료 무료  - 무료 공연, 강연 예매 가능  - 공연 할인(공연에 따라 다름)  - 프로그램 정보 및 프로모션  제공(수신 동의자에 한함)	DOOSAN ART CENTER Membership Join  - You may subscribe through DOOSAN ART CENTER homepage  - Subscription is free Benefits  - No booking fee  - Discount on show ticket(5–25% depending on the show)  - Direct mails concerning information on events(only tonthose agreeing to receive them)	연강홀 대관 대관기간 2024년 3월 – 2025년 2월 공모대상 자격·장르 제한 없음 재공연 작품 가능 신청일정 2023.3.1 – 3.30  ☆ 자세한 사항은 홈페이지를 통해 확인 신청방법 두산아트센터 홈페이지 신청서 다운로드 후 이메일 접수 문의 두산아트센터 02-708-5001 webmaster@ doosanartcenter.com
우수 회원: 다트(D-Art) 클럽 안내 두산아트센터 공연을 많이 관람하는 회원을 매년 선정해 특별한 혜택을 드립니다. 조건 - 연간 공연 최다 관람 회원 상위 150명(공연 수 기준) - Space111, 연강홀 유료 공연 중 두산아트센터 홈페이지 구매에 한함 혜택 - 제작공연 프레스콜, 연습실 초대 - 다트클럽 단독 굿즈 증정(매년 1회)	D-Art Club Membership Who are eligible  Top 150 members with the highest performance attendance(based on the number of shows)  Only for paid shows at Space111 and Yongkang Hall purchased from DOOSAN ART CENTER website  Additional benefits  Press call to production performance, and invitationnto the rehearsal  D-Art Club exclusive event  D-Art gift of an art product from DOOSAN ART CENTER(once a year)	doosanarteenter.com

8

# Rental Information

# Annual Yonkang Hall Rental Competition

#### Venue availability

- March 2024-February 2025

### Eligible applicants

No restrictions on eligibility / genres;
 re-runs are eligible

# Application period

- 2023.3.1-3.30
- ☆ Check the homepage for details on the application period and method

# **Application method**

 Download the application form from DOOSAN ART CENTER website, and submit the filled form via email

# **Enquiry**

- webmaster@doosanartcenter.com

DOOSAN ART CENTER 9 DOOSAN ART CENTER

두산아트센터 수상내역	DOOSAN ART CENTER History of Awards
연극 편입생20- 월간 한국연극 선정 '2022 공연 베스트 7'연극 클래스월간 한국연극 선정 '2022 공연 베스트 7'	<ul> <li>Play Transfers         <ul> <li>Selected as 'Top 7 Performances of 2022' by the monthly magazine Korea Theatre Review</li> <li>Play Class</li> <li>Selected as 'Top 7 Performances of 2022' by the monthly magazine Korea Theatre Review</li> </ul> </li> </ul>
두산아트센터 20 - 동아연극상 '특별상' 연극 철가방추적작전 - 한국극예술학회 선정, '올해의 작품상' 연극부문 연극 녹천에는 똥이 많다 - 월간 한국연극 선정 '2019 공연 베스트 7' - 동아연극상 '연출상'(신유청) 연극 인정투쟁; 예술가 편 - 동아연극상 '신인연출상'(이연주) 다원 포스트 아파트 - 한국춤비평가협회 선정 '춤비평가상 베스트 작품상'	19 DOOSAN ART CENTER  - Received "Special Prize"     at the Dong-A Theater Award Play Tracking down the Steel container  - Selected as "Best Play of 2019"     by The Learned Society of Korean     Drama and Theatre Play Nokcheon Has Fields of Shit  - Selected as 'Top 7 Performances     of 2019' by the monthly magazine     Korea Theatre Review  - Received "Best Director"     (Yucheong Shin) at the Dong-A     Theater Award Play The Struggle for     Recognition; Artist  - Received "Best New Director"     (Yeonjoo Lee) at the Dong-A     Theater Award Multidisciplinary Post APT  - Selected as "Best Performances     of 2019" by The Korean     Association of Dance Critics and     Researchers

2018

연극 외로운 사람, 힘든 사람, 슬픈 사람

베스트 3'

- 한국연극평론가협회 선정, '올해의 연극

# Play The Lonely, The Tired, The Sad - Selected as "Top 3 Plays of 2018" by International Association of Theatre Critics-Korea

#### 연극 마이 아이즈 웬트 다크 2016 Play My Eyes Went Dark - Received "Best New Actor" - 동아연극상 '유인촌신인연기상'(손상규) (Sangkyu Son) at the Dong-A 연극 썬샤인의 전사들 Theater Award - 차범석희곡상 장막 희곡 부문(김은성) **Play Sunshine Warriors** - 월간 한국연극 선정 '2016 공연 베스트 7' - Received "Full-Length Best Play" (Eunsung Kim) at the Cha Bumseok Play Award - Selected as "Top 7 Performances of 2016" by the monthly magazine Korea Theatre Review 연극 비포 애프터 **Play Before After** 2015 - Received "Best New Director" - 대한민국연극대상 '신인연출상'(이경성) (Kyungsung Lee) at the Korea - 대한민국연극대상 '신인연기상'(성수연) Theater Awards - 동아연극상 '유인촌신인연기상'(성수연) - Received "Best New Actor" - 한국연극평론가협회 선정, '올해의 연극 (Sooyeon Sung) at the Korea Theater Awards 베스트 3' - Received "Best New Actor" - 월간 한국연극 선정 '2015 공연 베스트 7' (Sooyeon Sung) at the Dong-A Theater Award - Selected as "Top 3 Plays of 2015" by International Association of Theatre Critics-Korea - Selected as "Top 7 Performances of 2015" by the monthly magazine Korea Theatre Review 연극 죽음과 소녀 2014 Play Death and the Maiden - Received "Best New Director" - 동아연극상 '신인연출상'(박지혜)

# (Jihye Park) at the Dong-A **Theater Award** A Pansori Short Story Joo

### Yo-seop, An Ugly Person/Murder - Received "Best New Concept Plav"(Jaram Lee) at the Dong-A

- Theater Award - Received "Best New Actress"
- (Sojin Kim) at the Dong-A Theater Award
- Received "Best Script" (Jaram Lee) at the Creative Traditional Musical Drama Awards

10 **DOOSAN ART CENTER** 11 **DOOSAN ART CENTER** 

판소리 단편선\_주요섭 추물/살인

- 동아연극상 '새개념연극상'(이자람)

- 창작국악극대상 '극본상'(이자람)

- 동아연극상 '유인촌신인연기상'(김소진)

#### 두산아트센터

- 대한민국연극대상 '예술문화후원상'
- 대한민국 디지털경영혁신대상콘텐츠대상(문화체육관광부 장관상)
- 조선일보 주최, 소비자가 선정한 품질만족대상 '공연장·갤러리 부문' 선정

#### 2013 DOOSAN ART CENTER

- Received "Prize for Culture and Arts Patronage" at the Korea Theater Awards
- Received "Best Content" at the Korea Digital Management Innovation Awards(Culture, Sports, and Tourism Minister's Award)
- Selected as "Best Theatre/ Gallery" at the Customer Quality Satisfaction Awards hosted by Chosun Ilbo

#### 연극 가모메

동아연극상 '작품상', '연출상'(타다 준노스케), '시청각디자인상'(박상봉)

#### 연극 나는 나의 아내다

- 대한민국연극대상 '신인연기상'(지현준)
- 동아연극상 '유인촌신인연기상'(지현준)
- 한국연극평론가협회 선정 '올해의 연극 베스트 3'

#### 2013 Play Kamome

Received "Best Play",
 "Best Director" (Junnosuke Tada)
 and "Best Audiovisual Design"
 (Sangbong Park) at the Dong-A
 Theater Award

#### Play I Am My Own Wife

- Received "Best New Actor" (Hyunjun Ji) at the Korea Theater Awards
- Received "Best New Actor" (Hyunjun Ji) at the Dong-A Theater Award
- Selected as "Top 3 Plays of 2012" by International Association of Theatre Critics-Korea

#### 연극 목란언니

- 대한민국연극대상 '작품상'
- 동아연극상 '희곡상'(김은성),'유인촌신인연기상'(정운선)
- 한국연극평론가협회 선정 '올해의 연극 베스트 3'
- 월간 한국연극 선정 '2012 공연 베스트 7'

# 뮤지컬 모비딕

- 서울뮤지컬페스티벌 예그린어워드 '혁신상', '음악상'
- 더뮤지컬어워즈 '남우신인상'(지현준)

# 2012 Play Sister Mokran

- Received "Best Play" at the Korea Theater Awards
- Received "Best Play" (Eunsung Kim) and "Best New Actress" (Woonsun Jung) at the Dong-A Theater Award
- Selected as "Top 3 Plays of 2012" by International Association of Theatre Critics-Korea
- Selected as "Top 7 Performances of 2012" by the monthly magazine Korea Theatre Review

#### **Musical Moby Dick**

- Received "Best Innovation" and "Best Original Score" at the Yegreen Award
- Received "Best New Actor" (Hyunjun Ji) at the Musical Awards

#### 두산아트센터

- 메세나 대상 '창의상'

#### 뮤지컬 모비딕

- 한국뮤지컬대상 '무대미술상'(여신동)

#### 무용 조상님께 바치는 댄스

- 서울아트마켓 선정 '2011 PAMS CHOICE'

# 2012 DOOSAN ART CENTER

 Received "Best Creativity" at the Mecenat Awards

#### **Musical Moby Dick**

 Received "Best Scenic Design" (Shindong Yeo) at the 2011 Korea Musical Awards

#### **Dance Dancing Grandmother**

 Selected as "2011 PAMS CHOICE" by Seoul Art Market

#### 두산아트센터

- 대한민국연극대상 '특별상'
- 한국프로듀서협회 선정 '올해의 프로듀서상'

#### 연극 잠 못드는 밤은 없다

- 대한민국연극대상 '작품상'
- 동아연극상 '유인촌신인연기상'(박완규)
- 한국연극평론가협회 선정 '올해의 연극 베스트 3'
- 월간 한국연극 선정 '2010 공연 베스트 7'

#### 연극 소설가 구보씨의 1일

-동아연극상 '무대미술·기술상'(여신동)

#### 음악극 천변살롱

- 한국문예회관연합회 선정 '지방문예회관 특별프로그램 우수공연'
- 서울아트마켓 선정 '2010 PAMS CHOICE'

#### DOOSAN ART CENTER

2011

- Received "Special Prize" at the 2010 Korea Theater Awards
- Received "Producer of the Year" by the Korea Association of Performing Arts Producers

### Play No Sleepless Night

- Received "Best Play" at the Korea Theater Awards
- Received "Best New Actor" (Wankyu Park) at the Dong-A Theater Award
- Selected as "Top 3 Plays of 2010" by International Association of Theatre Critics-Korea
- Selected as "Top 7 Performances of 2010" by the monthly magazine Korea Theatre Review

# Play A Day in the Life of Kubo, the Novelist

 Received "Best Stage Art/ Technology" (Shindong Yeo) at the Dong-A Theater Award

#### Music Drama Riverside Salon

- Selected as "Best Performance as a Special Program for Local Culture & Art Centers" by the Korean Cultural & Arts Centers Association
- Selected as "2010 PAMS CHOICE" by Seoul Art Market

12 DOOSAN ART CENTER 13 DOOSAN ART CENTER

판소리 사천가
---------

- 한국문화체육관광부 선정 전통예술 부문 '오늘의 젊은 예술가상'
- 폴란드 콘탁(Kontakt) 국제연극제 '최고 배우상'(이자람)

### 2010 Pansori Sacheon-ga

- Selected as "Prize for Today's Young Artist" in the category of Korean traditional art by the Ministry of Culture, Sports, and Tourism
- Received "Best Actress"
   (Jaram Lee) at the Poland Kontakt International Play Festival

#### 연극 하얀앵두

- 대한민국연극대상 '작품상'
- 동아연극상 '희곡상'(배삼식),'유인촌신인연기상'(백익남)
- 조선일보, 평론가 선정 '올해의 연극 베스트 3'
- 월간 한국연극 선정 '2009 공연 베스트 7'
- 전국문예회관연합회 선정 '창작팩토리 우수작품 재공연'

#### 연극 코펜하겐

- 월간 한국연극 선정 '2009 공연 베스트 7'
- 판소리 사천가
- 서울아트마켓 선정 '2009 PAMS CHOICF'

### 2009 Play White Cherry

- Received "Best Play" at the Korea Theater Awards
- Received "Best Play" (Samsik Bae) and "Best New Actor" (Iknam Baek) at the Dong-A Theater Award
- Selected as "Top 3 Plays of 2009" by Chosun Ilbo and critics
- Selected as "Top 7 Performances of 2009" by the monthly magazine Korea Theatre Review
- Selected as "Best Work of Art from Creation Factory" by the Korean Cultural & Arts Centers Association

# Play Copenhagen

 Selected as "Top 7 Performances of 2009" by the monthly magazine Korea Theatre Review

#### Pansori Sacheon-ga

 Selected as "2009 PAMS CHOICE" by Seoul Art Market

공모 프로그램	Open Call

공연			Performing Arts
DAC Artist	1.9 -	- 1.26	DAC Artist
공동기획	5.8 -	- 6.7	Space111 Jont Project
두산아트랩 공연	6.12 -	7.12	DOOSAN ART LAB Theatre
미술			Visual Arts
두산 큐레이터 워크샵	2.6 -	- 2.17	DOOSAN Curator Workshop
두산갤러리 해외 레지던시	4.3 -	- 4.14	DOOSAN Gallery International
			Residency
두산아트랩 전시	7.18 -	- 8.1	DOOSAN ART LAB Exhibition

14 DOOSAN ART CENTER 15

DAC Artist는 젊은 예술가들의 다양한 창작활동을 지원합니다. 공연 분야에서 활동하는 창작자들에게 작품활동의 기회를 제공합니다.  공모기간 2023년 1월 9일(월) -1월 26일(목) 지원내용 - 공연제작비(최대 1억 원) - 공연장(Space111) 4주, 연습실 6주 - 해외연수 - 두산아트센터 기획/제작, 홍보마케팅 공연기간 2024년 9 - 10월	공모: 공연	Open Call: Performing Arts	
DAC Artist는 젊은 예술가들의 다양한 창작활동을 지원합니다. 공연 분야에서 활동하는 창작자들에게 작품활동의 기회를 제공합니다.  공모기간 2023년 1월 9일(월) -1월 26일(목) 지원내용 - 공연제작비(최대 1억 원) - 공연장(Space111) 4주, 연습실 6주 - 해외연수 - 두산아트센터 기획/제작, 홍보마케팅 공연기간 2024년 9 - 10월 대상 - 만 40세 이하 - 한국 국적 - 학교 작품 외 2개 작품 이상 창작활동 경험자(작품은 유/무료			
지원내용 - 공연제작비(최대 1억 원) 신청서 작성 후 접수 - 공연장(Space111) 4주, 연습실 6주 - 해외연수 - 두산아트센터 기획/제작, 홍보마케팅 공연기간 2024년 9 - 10월 대상 - 만 40세 이하 - 한국 국적 - 학교 작품 외 2개 작품 이상 창작활동 경험자(작품은 유/무료	DAC Artist  DAC Artist는 젊은 예술가들의 다양한  창작활동을 지원합니다. 공연 분야에서 활동하는 창작자들에게 작품활동의 기회를 제공합니다.		
☆ 개인만 지원 가능 심사과정 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰 최종발표 2023년 2월 중	연습실 6주 - 해외연수 - 두산아트센터 기획/제작, 홍보마케팅 공연기간 2024년 9 - 10월 대상 - 만 40세 이하 - 한국 국적 - 학교 작품 외 2개 작품 이상 창작활동 경험자(작품은 유/무료 제한 없음) ☆장르제한 없음 인원 2명 ☆개인만 지원 가능 심사과정 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰 최종발표 2023년 2월 중 제출서류 필수: 공모신청서(지정양식) 선택: - 작업계획서 - 포트폴리오(약력 포함, 별도 양식 없음, 10MB 이하, 영상은	신청서 작성 후 접수 <b>문의</b> 02-708-5003	

#### 공동기획

두산아트센터는 동시대를 이야기하는 다양한 작품을 지원합니다. 공동기획 작품은 Space111 무료 대관 및 소정의 공연제작비를 지원합니다.

**공모기간** 2023년 5월 8일(월) – 6월 7일(수) **지원내용** – 공연제작비(작품당 1천만 원)

- 공연장(Space111), 부대장비
- 6 L 6 (Opace 111), +-
- 하우스 운영 인력
- ※ 선정단체 부담
- 제작/홍보마케팅/티켓/공연 운영
- 참여 배우/스태프 공연자 상해보험 및 예술인 고용보험 가입

공연기간 2024년 4월, 7-8월

대상 두산아트센터와 공동기획으로 Space111에서 공연을 희망하는 작품

- ☆ 자격/장르 제한 없음
- ☆ 재공연 작품 가능
- ☆ 최소 10회차 이상

작품수 2편

(4월 중 1편, 7-8월 중 1편)

심사과정 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰

**최종발표** 2023년 7월 중

제출서류 – 필수: 공모신청서(지정양식)

선택: 공연소개자료(별도 양식 없음, 10MB 이하, 영상은 공연소개자료 내 링크로 첨부) 접수방법 두산아트센터 홈페이지에서

신청서 작성 후 접수

문의 02-708-5023, 5005

☆ 방문 및 우편, 이메일 접수 불가

16 Open Call 17 Open Call

		공모: 미술	Open Call: Visual Arts
<b>두산아트랩 공연</b> 두산아트랩은 젊은 예술가들이 실험할 수 있도록 지원합니다. 예술가들은 두산아트랩을 통해 발전 과정의 작품을 소개할 수 있으며, 작품 개발에 한 단계 나아갈 수 있습니다.		두산 큐레이터 워크샵 두산 큐레이터 워크샵은 한국 현대미술계에 새로운 시각을 제시할 젊은 큐레이터를 발굴, 지원하는 프로그램입니다. 매년 3명의 큐레이터를 선정하여 1년 동안 각 분야의 전문가들을 초청, 강의ㆍ세미나ㆍ워크샵으로	
공모기간 2023년 6월 12일(월) -7월 12일(수) 지원내용 - 작품개발비(팀당 9백만 원) - 발표 장소(Space111 또는 연습실), 부대장비 및 연습실 - 작품 개발 과정 모니터링 및	접수방법 두산아트센터 홈페이지에서 신청서 작성 후 접수 문의 02-708-5003 ☆ 방문 및 우편, 이메일 접수 불가	현대미술 이론과 현장을 깊이 있게 다룹니다. 교육이 끝난 후, 3명의 큐레이터가 공동으로 전시를 기획해 1년 간의 연구를 구체화할 수 있는 실질적인 큐레이팅 기회를 갖게 됩니다.	
피드백		공모기간 2023년 2월 6일(월) – 2월 17일(금) 지원내용 – 두산 큐레이터 워크샵 교육 프로그램 참여(2023년 4월 – 2024년 5월) – 공동기획전시 지원(두산갤러리, 2024년 7 – 8월)	접수방법 두산아트센터 홈페이지에서 신청서 작성 후 접수 문의 02-708-5050 doosangallery.seoul@ doosan.com ☆ 방문 및 우편, 이메일 접수 불가
당한기한 2024년 1-3월  대상 - 만 40세 이하 - 한국 국적  ☆ 장르 제한 없음 ☆ 워크숍/독회/쇼케이스 형식으로 발표  인원 8명 내외		2024년 7 - 6월) <b>대상</b> - 만 40세 이하 - 한국 국적 - 최근 2년 이상 전시기획이나 진행 참여 <b>인원</b> 3명	☆ 정문 및 우편, 아메달 입구 출기
☆ 개인만 지원 가능 심사과정 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰 최종발표 2023년 8월 중 제출서류 – 필수: 공모신청서(지정양식)  – 선택: 공연소개자료(별도 양식 없음, 10MB 이하, 영상은		심사과정 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰 및 전시기획안 프리젠테이션 최종발표 2023년 3월 중 제출서류 – 이력서 – 자기소개서 및 전시기획안 (자유주제, 장르 제한 없음, pdf	
공연소개자료 내 링크로 첨부)		10MB 이하, 영상은 파일 내 링크로 첨부)	

18 Open Call 19 Open Call

#### 두산갤러리 해외 레지던시

두산갤러리 해외 레지던시 프로그램은 창작자들의 확장된 경험과 활동을 지원합니다. 공모를 통해 선정된 창작자에게는 뉴욕 ISCP 레지던시 입주와 활동비를 제공합니다.

☆ 해외 레지던시: ISCP(The International Studio & Curatorial Program) 1040 Metropolitan Ave, Brooklyn, 뉴욕, 미국

**공모기간** 2023년 4월 3일(월) – 4월 14일(금) **지원내용** – 왕복 항공료

기기다니 기기 조 스테

– 레지던시 기간 중 숙박비, 활동비

대상 작가, 큐레이터

- 공통: 만 40세 이하, 한국 국적, 영어 의사소통 가능

- 작가: 개인전 2회 이상(학위 청구전 제외)
- 큐레이터: 최소 3년 이상의 활동 경력과 1회 이상의 개인 기획 경력(소속 여부 무관)

**인원** 3명

**심사과정** 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰

최종발표 2023년 5월 중

접수방법 두산아트센터 홈페이지에서 신청서 작성 후 접수

문의 02-708-5050

doosangallery.seoul@doosan.com

☆ 방문 및 우편, 이메일 접수 불가

#### 두산아트랩 전시

두산아트랩은 미술 분야의 잠재력 있는 젊은 작가를 발굴하고 지원하기 위한 전시로 매년 개최합니다. 선정된 작가들의 작품 세계를 지속적으로 주목하고 지원합니다.

**공모기간** 2023년 7월 18일(화) – 8월 1일(화)

지원내용 – 두산아트랩 기획 전시

참가(2024년 1 - 2월)

- 제작지원비(1명(팀) 당 300만 원)

**대상** - 만 35세 이하

– 한국 국적

– 개인전 1회 이상

**인원** 5명(팀)

심사과정 1차 서류심사 → 2차 개별 인터뷰

최종발표 2023년 8월 중

제출서류 - 공모신청서(지정양식)

포트폴리오(약력포함, 별도 양식 없음, pdf 10MB 이하, 영상은 포트폴리오 내 링크로 첨부) 접수방법 두산아트센터 홈페이지에서

신청서 작성 후 접수

문의 02-708-5050

doosangallery.seoul@

doosan.com

☆ 방문 및 우편, 이메일 접수 불가

20 Open Call 21 Open Call

창작자 지원	Artist Incubating		
DAC Artist 공연 분야의 젊은 예술가들을 발굴, 선정하여 창작활동을 지원합니다.	DAC Artist We discover and select young artists and support for their creative activities.	<b>두산갤러리 해외 레지던시</b> 미술분야 창작자들의 확장된 경험과 활동을 지원합니다.	DOOSAN Gallery International Residency The DOOSAN Gallery International Residency helps artists build on their experiences and activities.
<b>두산아트랩</b> 공연, 미술 분야의 젊은 예술가들이 새로운 작품을 실험할 수 있도록 지원합니다.	DOOSAN ART LAB We supports young artists to enable their experimentation endeavors. Also we research program for developing new works.	두산연강예술상 인재양성에 힘써온 두산 초대회장 연강 박두병 선생의 뜻을 이어 2010년에 만들었으며, 공연과 미술 분야에서 독자적인 세계를 구축하고 새로운 흐름을 만들어가는 만 40세 이하 예술가들을	DOOSAN Yonkang Arts Awards Established in 2010 to honor the intention and philosophy of DOOSAN's Founder Park Toopyung who devoted himself to cultivating talent, this award recognizes outstanding young artists under age 40 with extraordinary practices in the field of performing and
<b>두산 큐레이터 워크샵</b> 한국 현대미술계에 새로운 시각을 제시할 젊은 큐레이터를 발굴, 지원합니다.	DOOSAN Curator Workshop DOOSAN Curator Workshop is designed to guide and support young Korean curators and their professional development.	지원합니다.	visual arts.

DAC Artist	DAC Artist		
DAC Artist는 공연예술 분야의 젊은 예술가들을 발굴, 선정하여 창작활동을 지원하는 프로그램입니다.	DAC Artist is a program dedicated to discovering and selecting young artists and supporting their creative endeavors.	양손프로젝트 박지혜 연출 양조아 배우 손상규 배우 양종욱 배우 아이 아이즈 웬트 다크›, 〈폭스파인더›, 〈죽음과 소녀›	Yangson Project Director Jihye Park Actress Joa Yang Actor Sangkyu Son Actor Jongwook Yang  My Eyes Went Dark, Foxfinder, Death and the Maiden
<b>지원</b> DAC Artist 프로그램 신작 제작(1편) 공연제작비(최대 1억원), 홍보마케팅 지원 공연장(Space111) 4주, 연습실 6주 지원	Support Production for a new work for DAC Artist program. Performance production cost(max	이경성 연출가 《워킹 홀리데이›, 《비포 애프터›	Director Kyungsung Lee «Walking Holiday», «Before After»
☆ 공모기간: 2023.1.9 – 1.26	100,000,000KRW), and PR and marketing. 4 weeks use of theater(Space111) and 6 weeks use of rehearsal space.	양태석 드럼아티스트 ‹Drum Quest›	Drum Artist Taeseok Yang
		김은성 극작가 ⟨뻘ৢ	Playwright Eunsung Kim «Mudflat»
지원 아티스트	Artists		Art Divertor Chinadena Vec
강현주 극작가·연출가	Playwright/Director Hyunju Kang	어진동 아트니텍터 ‹노인과 바다›, ‹마이 아이즈 웬트 다크›, ‹폭스파인더›, ‹나는 나의 아내다›,	Art Director Shingdong Yeo  The Old Man and the Sea,  My Eyes Went Dark, Foxfinder,  am my own wife, Haisui no Koto,
진해정 극작가·연출가 	Playwright/Director Haejeong Jin	‹배수의 고도›, ‹목란언니›, ‹뻘›, ‹모비딕›, ‹디 오써›	Sister Mokran, Mudflat, Moby Dick, The Author
진주 극작가 <sup>‹</sup> 클래스› 	Playwright Ju Jin 〈CLASS〉	────────────────────────────────────	Playwright/Director Kiwoong Sung  «Karumegi», «A Day in the Life of Kubo,
추다혜 국악창작자 <sub>'</sub> 광-경계의 시선 <sup>,</sup>	Minyo Artist Dahye Chu Gwang: Gazing on the Boundary	‹깃븐우리 절믄날› —————————————————————	the Novelist, «Our Joyful Young Days»
김수정 극작가·연출가 《김수정입니다》, 《이갈리아의 딸들》	Playwright/Director Sujung Kim I Am Kim Sujung, EGALIA'S DAUGHTERS: A Satire of the Sexes	이자람 국악창작자 ‹판소리 단편선_주요섭 추물/살인›, ‹사천가› 	Pansori Artist Jaram Lee  A Pansori Short Story_Joo Yo-seop, An Ugly Person/Murder, Sacheon-ga
	Playwright/Director Seongho Yoon  Not a Dream Play,  The Lonely, The Tired, The Sad	서재형 연출가·한아름 작가 ‹청춘, 18대 1›	Director Jaehyung Seo Playwright Ahreum Han Youth, 18:1
이승희 국악창작자 〈몽중인-나는 춘향이 아니라,〉, 〈동초제 춘향가-몽중인〉	Pansori Artist Seunghee Lee In a Dream –I, A Hitchhiker with a Reason, In a Dream		

25

**Artist Incubating** 

작품 이력은 DAC Artist 프로그램에 한함

24

**Artist Incubating** 

만 40세 이하 예술가들의 새로운 실험을 다양한 형식으로 지원합니다. 지원 발표 장소(Space111/연습실), 부대 장비, 소정의 제작비	DOOSAN ART LAB Theatre  DOOSAN ART LAB provides assistance for the development of works of art in various forms in order to discover creative and experimental works that have great potential.  Support Performance venue, equipment, and a	신소우주 ‹펭귄어패럴 radio edition 2021 2020 ver.1› 신효진 ‹밤에 먹는 무화과› 진주 ‹클래스› 푸른수염 ‹뜻밖의 여자-탈 연습› 신진호 ‹카르타고›	Shinsowoozoo (Penguin Apparel radio edition ver.1) Hyojin Shin (At night, Nobody's hotel) Ju Jin (Class) The Blue Beard Collectives (Unexpected Woman-Mask exercise) Jinho Shin (CARTHAGE)
☆ 공모기간: 2023.6.12 – 7.12	fixed production cost are provided	서정완 ‹앵커› 20 <mark>20</mark> 김연주 ‹양질의 단백질› 글과무대 ‹이것은 실존과 생존과 이기에 대한 이야기› 추태영 ‹내 죽음을 기억하시나요›	Jeongwan Seo «The Anchor» Yeonjoo Kim «Quality Protein» Geulmoo «Existence, Viability and Egoism» Taeyoung Choo «Do you remember my death»
서의석×이소연 ‹당신은 초록색 펜일까 그걸 쥔 손일까› 이성직 ‹아파야 낫는다 건강백세!› 손은지 ‹과태료 부과대상입니다› 여기에 있다 ‹페이스 타임› 이세희 ‹아란의 욕조› 전웅 ‹국산예수›	Artists  23 Cheong-gang Son, Eun-ji Lee, Doyoung Kim 'Long Peace' EuiSuk Seo, Soyeon Lee     'The universe in our stomach' Seongjik Lee 'Sickness is the cure.     Live heathy, Live hundred' Eunji Son 'Penalty for Litter'     I Am Here 'Face Time' Sehee Lee 'Aran's bathtub' Woong Jeon 'K-Jesus'	김명환 ‹하이타이› 2019 박현지 ‹폐지의 역사› 김정 박희은 최희진 ‹기록을 찾아서: 연기를 해야지 교태만 떨어서 되겠느냐› 프로젝트 고도 ‹아빠 안영호 죽이기› 프로젝트 XXY ‹여기에는 메데이아가 없습니다› 원지영 ‹원의 안과 밖: 탄생비화›	Myunghwan Kim (HAITAI) Hyeonji Park (History of Discarded Paper) Jeong Kim, Hee-eun Park, Heejin Choi (Finding the Trace: A Korean classical actress, Bok Hae Sook) Project GODOT (Kill Ahn Young Ho) Project XXY (There is no Medeia here) Jiyoung One (In and Out of the One: The Origin Story)
최호영 〈언스코치드〉	Hoyoung Choi (Unscorched)  22 Me and You and Everyone	남현우 〈척하면 척〉 2018 종이인간 〈종이인간〉 EG 〈푼크툼〉 김희영 〈방울목 프로젝트〉 丙 소사이어티×김한결 〈의자, 눈동자, 눈먼 예언자〉 허나영 〈영적인 탐구 여행사(靈)〉	The Paper man The Paper man EG Punctum Heeyoung Kim Bang-Wol-Mok project  丙 Society Hankyul Kim The Chairs, The Eyes, and a Blind Prophet Nayoung Huh O travel agency  Yoonsuk Choi Glass Mirror Theatric Company Bluebear
신승태 ‹마이뇨-뒷전거리편›	21 Inhye Park «Over the Crowd-singing of Pansori: Munjeonbonpuri» Seungtae Shin «Mi-nyo-After party for Dead»  Artist Incubating	김지선 〈딥 프레젠트〉 27	√Zero-sum Game› Jisun Kim √Deep Present›  Artist Incubating

**DOOSAN ART LAB Theatre** 

두산아트랩 공연

오재우 이희문 장현준 ‹삼각구도› 박서혜 ‹대안 가정 생태 보고서› 해보카 프로젝트 ‹캇트라인›	2017	Jaewoo Oh, Heemoon Lee, Hyunjoon Chang Triangular structure Seohye Park The mode of alternative family HaVokA Project Cut/ine	민새롬 〈별것 아닌 것 같지만, 도움이 되는〉 : 김혜경 김기범 정완영 〈신진안무가전〉 여신동 〈사보이 사우나〉 김아람 〈우리들의 언어영역〉 이경성 〈서울연습-모델,하우스〉 미미 시스터즈 〈시스터즈를 찾아서〉		Saerom Min A Small Good thing Hyekyoung Kim, Kibum Kim, Wanyoung Jung Young Choreographers Shindong Yeo Savoy Sauna Ahram Kim Frolicked with Literature
이승희 이향하 〈여보세요〉 황이선 〈앨리스를 찾아서〉 정동욱 〈디지털 네이션〉 신유청 〈소리의 威力위력〉 장현준 〈몸으로 거론한다는 것〉	2016	Seunghee Lee, Hyangha Lee  «Excuse me» Esun Hwang «Finding Alice» Dongwook Jeong «Digital Nation» Yucheong Shin «The Power of Sound» Hyunjoon Chang «Discussion through the Body»	성기웅 ‹가모메› 김제민 ‹노마일기› 창작집단 독 ‹당신이 잃어버린 것› 하림 ‹해지는 아프리카›		Kyungsung Lee «Practice of Seoul – Model, House» Mimi Sisters «How Are You Sisters?» Kiwoong Sung «Karumegi» Jaemin Kim «An angry horse's diary» Creative group Dock «Something You Lost» Hareem Musical Puppet «Africa at Sunset»
파랑곰 ‹치킨게임› 유목적 표류 ‹유목적 표류› 적극 ‹다페르튜토 스튜디오› 김동화 조선형 김지선 ‹미제리꼬르디아› 이보람 ‹여자는 울지 않는다› 정진새 ‹브레인 컨트롤› 아해프로젝트 ‹고도리를 기다리며›	2015	Theatric Company Bluebear  «Chicken Game»  Nomadic Drift «Nomadic Drift»  Zuck Geuk «Dappertuttostudio»  Donghwa Kim, Sounhyong Cho,  Jisun Kim «Misericordia»  Boram Lee «Women shed no tears»  Jinse Jeong «Brain control»  Ah-hae Project «Waiting for  GODOThori»	양손프로젝트 〈죽음과 소녀〉 정가악회 〈쁘리모 레비를 찾아서〉 김동연 〈심야식당〉 이곤 〈트루 러브〉 김한내 〈SOUND 필수불가결劇 ear_TH〉 이수인 〈왕과 나〉 양지원 호프치앙 〈트래블링 홈타운〉 이영석 〈수다연극—청춘수업〉 국악뮤지컬집단 타루 〈판소리 햄릿 프로젝트〉	2012	Yangson Project (Death and the Maiden) Jeong Ga Ak Hoe (I Tell You) Dongyeon Kim (Late Night Restaurant) Gon Lee (True Love) Hannae Kim (SOUND ear_TH) Suin Lee (The King and I) Jiwon Yang, Hope Chiang (Traveling Hometown) Youngseok Lee (Talk Theatre -Class for the Young)
양손프로젝트 〈오셀로〉 안은미세컨드컴퍼니 〈생生활活무용〉 비빙의 젊은 연주자들 〈굿을 바라보는 3인의 시선〉 지호진 〈왕의 의자〉 이자람 〈판소리 단편선_주요섭 추물/살인〉 극단 바바서커스 〈외투, 나의 환하고 기쁜 손님〉	2014	Yangson Project Othello> Eun-me Ahn Second Company	이경성 〈24시—밤의 제전〉 이동선 〈숲 속으로〉 박해성 〈믿음의 기원〉 신유청 〈The Zoo Story〉 조용신 〈모비딕〉 김은성 〈목란언니〉 류주연 〈지금 연습 중입니다〉	2011	Taroo (Pansori Hamlet Project)  Kyungsung Lee (24 Hours— A Night Festival)  Dongsun Lee (Into theWoods)  Haesung Park (Origin of Trust)  Yucheong Shin (The Zoo Story)  Yongshin Cho (Moby Dick)  Eunsung Kim (Sister Mokran)  Juyeon Ryu (On Practicing)
전진모 윤성호 ‹이런 꿈을 꾸었다› 카입 황정은 이경화 ‹타토와 토›		Efalidri It Was Glamorous Without Incident> Jinmo Jun, Seongho Yoon This is the Dream I Dreamed> Kayip, Jungeun Hwang, Kyunghwa Lee Tato & Toe>	성기웅 ‹소설가 구보씨의 1일› 현수정 ‹Passion› 추민주 ‹무화과 나무가 있는 집›	2010	Kiwoong Sung A Day in the life of Kubo, the Novelist Soojeong Hyun Passion Minjoo Chu The House with a Fig Tree

28 Artist Incubating 29 Artist Incubating

두산아트랩 전시
두산아트랩은 미술 분야의 잠재력 있는 젊은 작가를 발굴하고 지원하기 위한 전시로 매년 개최합니다. 선정된 작가들의 작품 세계를 지속적으로 주목하고 지원합니다.
<b>지원</b> 두산아트랩 기획 전시 참여(두산갤러리), 제작지원비

☆ 공모기간: 2023.7.18-8.1

#### **DOOSAN ART LAB Exhibition**

DOOSAN ART LAB is an exhibition held every years with the aim to discover and support promising new artists in the art field. It hopes to shed light on the future paths of the selected artists and support their careers.

#### Support

Group exhibition at DOOSAN Gallery and overall cost related to the exhibition

# 두산 큐레이터 워크샵

두산 큐레이터 워크샵은 한국 현대미술계에 새로운 시각을 제시할 젊은 큐레이터를 발굴, 지원하는 프로그램입니다. 매년 3명의 큐레이터를 선정하여 1년 동안 각 분야의 전문가들을 초청, 강의·세미나·워크샵으로 현대미술 이론과 현장을 깊이 있게 다룹니다. 교육이 끝난 후, 3명의 큐레이터가 공동으로 전시를 기획해 1년 간의 연구를 구체화할 수 있는 실질적인 큐레이팅 기회를 갖게 합니다.

☆ 공모기간: 2023.2.6-2.17

# **DOOSAN Curator Workshop**

DOOSAN Curator Workshop is designed to guide and support young Korean curators and their professional development. Three curators are selected every year and the program consists of contemporary art lectures, workshops, and seminars led by professionals of diverse fields in contemporary art. After the workshop, the three participants are provided with an opportunity to realize their studies and research by co-organizing an exhibition.

지원 아티스트		Artists	지원 큐레이터		Curators
강나영, 얄루, 임창곤, 장효주, 조이솝	2023	Nayoung Kang, Yaloo, Chang kon Lim, Hyojoo Jang, Leesop Cho	이미지, 이민아, 이민주	2022	Miji Lee, Min Ah Lee, Minjoo Lee
	2022	Yeseul Kim, Jieun Uhm,	박유진, 최선주, 홍예지	2021	Eugene Hannah Park, Sunjoo Choi, Ye Ji Hong
		Yae Rim Ryu, Sun Goo Im, SI A Joo	맹나현, 전민지, 정해선	2020	Nahyun Maeng, Minji Chun, Haesun Chung
김세은, 박정혜, 오연진, 오희원, 이준아	2021	Seeun Kim, Junghae Park, Yeonjin Oh, Heewon Oh, Juna Lee	박수지, 박지형, 천미림	2019	Suzy Park, JiHyung Park, Lim Cheon
		<u>,                                     </u>	유은순, 유지원, 이진	2018	Eunsoon Yoo, Jiwon Yu, Jin Lee
권현빈, 림배지희, 배혜윰, 이가람 강기석, 박선호, 신정균, 이은희	2019	HyunBhin Kwon, Limbai-jihee, Hejum BÄ, Karam Lee, KiSeok Kang, Sunho Park,	김민정, 송고은, 신지현	2017	Minjung Kim, Goeun Song, Jihyun Shin
		JungKyun Shin, EunHee Lee	김수정, 최정윤, 추성아	2016	Sue Kim, Jeongyoon Choi, Sungah Serena Choo
노혜리, 손현선, 우정수, 임영주, 조혜진	2017	Hyeree Ro, Hyunseon Son, Jeongsu Woo, Youngzoo Im,	이설희, 장혜정, 최희승	2015	Seolhui Lee, Hyejung Jang, Heeseung Choi
	Hyejin Jo	김소영, 박보람, 박은지	2014	Soyoung Kim, Boram Park, Eunji Park	
기슬기, 배윤환, 이수성, 전현선, 조범석, 최병석	2015	Seulki Ki, YoonHwan Bae, SooSung Lee, Hyunsun Jeon,	이성희, 장순강, 홍이지	2013	Sunghee Lee, Sunkang Chang, Leeji Hong
		Beomseok Cho, ByeongSeok Choi	김소영, 윤민화, 최다영	2012	Michelle Soyoung Kim, Minhwa Yun, Michelle Dayeong Choi
			강소정, 김수영, 조은비	2011	Sojung Kang, Sooyoung Kim, Eunbi Jo

30 Artist Incubating 31 Artist Incubating

두산갤러리 해외 레지던시
두산갤러리 해외 레지던시 프로
창작자들의 확장된 경험과 활동
지원합니다. 선정된 창작자에게
괴되더니 이곳이 하드미르 제고

니 프로그램은 과 활동을 자에게는 뉴욕 ISCP 레지던시 입주와 활동비를 제공합니다.

☆ 해외 레지던시: ISCP(The International Studio & Curatorial Program) 1040 Metropolitan Ave, Brooklyn, 뉴욕, 미국

#### 지원

ISCP 프로그램 참가비(개인 스튜디오 제공), 왕복 항공료, 레지던시 기간 중 숙박비, 활동비

☆ 공모기간: 2023.4.3-4.14

# **DOOSAN Gallery International** Residency

The DOOSAN Gallery International Residency helps artists build on their experiences and activities. Artists are selected through an open call and receive funds for participating in New York's ISCP residency program.

#### Support

ISCP participation fee (private studio provided) Round trip airfare, accommodations, expenses

#### 지원 작가/큐레이터 **Artists/Curator** 박수지(큐레이터), 김세은(작가), 2023 Suzy Park(Curator), Seeun Kim(Artist), Dew Kim(Artist), 듀킴(작가), 이이내(작가) Sol Enae Lee(Artist) 김정현(큐레이터), 염지혜(작가) 2022 Junghyun Kim(Curator), Ji Hye Yeom(Artist)

# 두산연강예술상

인재양성에 힘써온 두산 초대회장 연강 박두병 선생의 뜻을 이어 2010년에 제정했으며, 공연과 미술 분야에서 독자적인 세계를 구축하고 새로운 흐름을 만들어가는 만 40세 이하 예술가들을 지원합니다.

# **DOOSAN Yonkang Arts Awards**

This award was established in 2010 to honor the intend and philosophy of DOOSAN's Founder Park Toopyung, who devoted himself to cultivating talent. This award recognizes the contribution of outstanding young artists under the age of 40 in the field of performing arts and visual arts.

<b>공연 부문 지원</b> 상금 3천만 원, 신작 공연 제작비 지원		Performing Arts Support Prize of 30 million KRW, The Cost of Production for Creative New Work
이홍도 작가	202	22 Playwright Hongdo Lee
설유진 연출가	202	21 Director Youjin Seol
윤혜숙 연출가 《SECOND CHANCE》	202	20 Director Hyesook Youn  «SECOND CHANCE»
윤미현 작가 ‹바바리맨-킬라이크아이두›	201	9 Playwright Mihyun Yun «Burberry man-Kill like I do»
김정 연출가 <sub>‹</sub> 태양›	201	18 Director Jeong Kim  -the Sun-
이연주 작가·연출가 ‹인정투쟁; 예술가 편›	201	Playwright/Director Yeonjoo Lee  The Struggle for Recognition; Artist
구자혜 작가·연출 《오직 관객만을 위한 두산아트센터 스트리밍서비스공연》	201	Playwright/Director Jahye Khoo This is only for the audiences, DOOSAN ART CENTER streaming service theatre
이자람 국악창작자 〈노인과 바다〉	201	Pansori Artist Jaram Lee  The Old Man and the Sea

32 **Artist Incubating** 작품 이력은 두산연강예술상 프로그램에 한함 33 **Artist Incubating** 

이경성 연출가 ‹러브 스토리›	2014	Director Kyungsung Lee Love Story
성기웅 작가·연출가 〈20세기 건담기建談記〉	2013	Playwright/Director Kiwoong Sung Meandering from The 20 <sup>th</sup> century
김은성 작가 ‹썬샤인의 전사들›	2012	Playwright Eunsung Kim Sunshine Warriors
윤한솔 연출가 <1984·	2011	Director Hansol Yoon <1984
	2010	Playwright/Director Nakhyung Kim

<b>미술 부문 지원</b> 상금 3천만 원, 두산갤러리 전시 지원		Visual Arts Support Prize of 30 million KRW, Exhibition at the DOOSAN Gallery
정희민	2022	Heemin Chung
업체eobchae	2021	eobchae
김경태	2020	Kyoungtae Kim
김주원	2019	Juwon Kim
이윤이	2018	Yunyi Yi
권하윤	2017	Hayoun Kwon
이호인, 박광수, 김희천	2016	Hoin Lee, Gwangsoo Park, Heecheon Kim
강정석, 오민, 유목연	2015	Jungsuck Kang, Min Oh, Mok-Yon Yoo
강동주, 안정주, 이윤성	2014	Dongju Kang, Jungju An, Yunsung Lee
김민애, 김영나, 차재민	2013	Minae Kim, Na Kim, Jeamin Cha
김상돈, 김지은, 장지아	2012	Sangdon Kim, Ji Eun Kim Jia Chang
박주연, 이소정, 이재이	2011	Joo Yeon Park, Sojung Lee, Jaye Rhee
구동희, 김시연, 박미나	2010	Donghee Koo, Siyeon Kim, Mee Na Park

34 Artist Incubating 35 Artist Incubating

#### 교육 프로그램 **Educational Programs** Ranging from art and culture to the 두산아트센터는 문화예술에서부터 인문학에 humanities, DOOSAN ART CENTER's 이르기까지 매년 흥미로운 주제로 다양한 diverse Educational Programs are 교육 프로그램을 운영하고 있습니다. designed with intriguing themes and activities aimed for the general public. 두산인문극장 4.3 - 7.15**DOOSAN Humanities** 두산아트스쿨: 창작 워크숍 6 - 12**DOOSAN Art School:** Theater Workshop 매년 하나의 주제에 대한 공연, 전시, 예술가를 꿈꾸는 청년들에게 예술창작에 This is an integrated project In this program, young 강연 등을 통해 동시대를 살아가는 분들과 도움이 될 수 있는 다양한 방법을 알려주고 encompassing plays, aspiring artists partake in 함께 생각해 보고자하는 통합 기획입니다. 창작 기회를 제공합니다. exhibitions and lectures, and projects and trainings in aims to bring social issues the arts conducted by to the forefront. performing artists working in the field. 두산아트스쿨: 미술 3.16 - 4.13**DOOSAN Art School: Fine Arts** 10 - 11두산아트센터 투어 국내외 현대예술의 흐름을 **DAC Tour**

#### This program offers free 쉽게 이해할 수 있도록 운영하는 lectures and encourages 무료 강좌입니다. the public appreciation of contemporary art originating from Korea and overseas. 두산아트스쿨: 공연 7.28 - 8.18**DOOSAN Art School: Performing Arts** 공연 분야의 기획자, 예술가들이 This program focuses on 직접 작업한 것들에 대해 이야기합니다. exploring works by organizers and artists in performing arts.

공연

노화와 삶 디자인

노화와 테크놀로지

돌봄과 질병

미움과 용서

#### **DOOSAN Humanities Theater**

나이. 세대. 시대

Age, Age, Age

두산인문극장은 인간과 사회에 대한 사회학적, 인문학적, 예술적 상상력이 만나는 자리로 매년 주제를 정하여 그와 관련한 공연, 전시, 강연 등 다양한 방식으로 이야기합니다.

올해로 10년째를 맞이하는 두산인문극장은 2013년 '빅 히스토리'를 시작으로 '불신시대', '예외', '모험', '갈등', '이타주의자', '아파트', '푸드', '공정'에 이어 2023년에는 'Age, Age, Age 나이, 세대, 시대'라는 주제로 진행합니다.

**DOOSAN Humanities Theater brings** together sociological, humanities and artistic imagination on humans and society. Each year, a theme is selected to be discussed in a variety of ways, including performances, exhibitions, lectures, and artist talks. Past subjects include 'Big History', 'The Age of Distrust', 'Exception, Mutation, or Abnormality on the Borders', 'New Imagination on the Extended Territory'. 'Conflict', 'Altruist', 'Apartment Nation', 'FOOD', 'Fairness', The theme for 2023 is "Age, Age, Age".

댄스 네이션	5.2 -	- 5.20	작 클레어 배런, 연출 이오진, 안무 이소영
20세기 블루스 너의 왼손이 나의 왼손과 그의 왼손을 잡을 때		6.17 7.15	작 수잔 밀러, 연출 부새롬 작/연출 정진새, 희곡개발리서치 백종관 카입(Kayip)
<b>전시</b> 두산인문극장 기획전	4.19 -	- 5.20	
<b>강연</b> '나이듦'에 대하여 노화의 과학 인구변화가 가져올 사회경제적 불균형 세대갈등과 세대 간 이해	4 4	.3 .10 .17 .24	엄정식 류형돈 이철희 신진욱

6.19

6.26

7.3

7.10

코로나19는 나이 든 이들에게 더 가혹했다. 젊은 사람들에 비해 노인에게 치명률이 더 높았고, 이로 인해 돌봄으로부터 더 멀어지는 고립으로 이어질 수밖에 없었다. 이 고립은 육체적 분리뿐 아니라 정신적인 소외까지 의미한다. 코로나19가 노년이라는 나이에 대해 환기하는 계기가 되었지만, 사회의 노령화는 일찌감치 제기되어 오던 문제다.

이러한 변화들은 기존의 법칙에 균열을 내고 있다. 기존의 균형과 조화가 분열과 충돌로 바뀌는 것처럼 보인다. 나이 든 사람들의 지혜가 공동체에 보탬이 되고, 이들의 돌봄이 후손들의 번성을 돕는다는 전통적인 생각이 더 이상 유효해 보이지 않는다. 노인과 청년 간의 세대갈등은 일시적인 것이 아니라 아주 오랜 문제가 될 것이다. 이처럼 나이는 개인적인 차원에서도 사회적인 차원에서도 중요한 문제로 떠오르고 있다. 이러한 배경에서 '나이란 무엇인가?' 라는 질문이 자연스럽게 제기된다. 나이를 이해해야 그것을 바탕으로 합의도 할 수 있기 때문이다.

인간의 삶에서 나이는 끝나지 않는 화두다. 어떤 시기는 나이 듦을 기다리고 어떤 시기는 도망치고 싶다. 나이는 시간이라는 객관적인 기준과 경험이라는 주관적인 기준이 더해지는 탓에 복잡할 수밖에 없다. 그런 의미에서 '나이'는 '노화'와 '세대'로 이어지고, '인구', '돌봄', '테크놀로지'로 확장된다. 그 테두리에 '갈등'과 '사회문제'가 놓일 수밖에 없다.

〈두산인문극장 2023〉은 나이를 생각하며 지혜를 모색하고자 한다. 그 지혜는 다른 나이를 가진 이들이 서로 손을 잡는 것, 한 사람의 일생에 펼쳐진 모든 순간의 나이를 일련의 호흡으로 어루만지는 것을 뜻한다. 삶은 후회보다 화해로 맺는 것이 더 낫지 않은가. 미움과 용서로 '나이'를 맺는 이유다.

COVID-19 was more cruel to the elderly. Seniors had a higher fatality rate than younger people, and many were forced into isolation, where they couldn't receive care. This isolation refers not only to physical solitude, but also psychological neglect. Although COVID-19 has rekindled discussions about the elderly, the aging population has long been an issue in our society.

These changes challenge existing rules. Balance and harmony seem to be creating divisions and conflict. The traditional belief that older people's wisdom contributes to the community and that looking after our elders brings prosperity to our descendants, no longer seems valid. The generational conflict between the old and the young is not temporary, but rather will pose problems for a long time to come. Aging is an important subject not only at a personal level but also for society at large. In this situation, it is only natural that we ask ourselves, "What is age?" To come to an agreement, we must first understand age.

For as long as we are alive, age will always be an issue. At a certain point in our development, we long to be older, while at other times, we want to avoid it. The complex nature of aging arises solely because it is the sum of our objective values and subjective experiences. In this regard, "age" continues to "aging" and "generation" and expands to "population," "caregiving," and "technology." This realm cannot exclude "conflict" and "social problems." DOOSAN Humanities Theater 2023 intends to evaluate age and find wisdom. It's the wisdom of people of different ages coming to together to hold hands and the wisdom to embrace all ages equally in a person's life. Isn't life better when filled with reconciliation, rather than regret? This is why "age" is connected through animosity and forgiveness.

정희원

신희선

백영경

김경일

공정	2022	Fairness
강연 개념과 해석		최정규, 김학진, 송지우
<sup>강연</sup> 감수성과 감각		김호, 천관율
<sup>강연</sup> 현재적 가치와 적용		임소연, 김정희원, 김원영
<sup>공연</sup> 당선자 없음		작 이양구, 연출 이연주
<sub>공연</sub> <b>웰킨</b>		작 루시 커크우드, 연출 진해정
<sub>공연</sub> 편입생		작 루시서버, 연출 윤혜숙
전시 Skyline Forms On Earthline		김민정, 문서진, 최태윤, 황예지
푸드 :	2020	FOOD
강연 역사와 문화		이욱정, 전중환, 정재훈, 김호
<sup>강연</sup> 농축산업적 관점		이도헌, 김태호
강연 윤리와 정신심리학		김성한, 김율리
<sup>공연</sup> 1인용 식탁		각색 이오진, 연출 이기쁨
<sup>공연</sup> 궁극의 맛		각색 황정은 진주 최보영, 연출 신유청
공연 식사(食事)		작 안데스 윤한솔 이라영 조문기
		연출 윤한솔
아파트	2019	Apartment Nation
<sup>강연</sup> 한국, 돈, 생활, 정치,		박철수, 이진우, 정헌목, 박해천
욕망, 기억, 골목, 미래		김민섭, 정재호, 임형남, 노은주, 강재호
<sup>공연</sup> 철가방추적작전		각색 박찬규, 연출 신명민
<sup>공연</sup> 녹천에는 똥이 많다		각색 윤성호, 연출 신유청
<sup>공연</sup> 포스트 아파트		정영두, 정이삭, 카입(kayip), 백종괸
전시 Our Paradise, 아마도 멋진 곳이겠지요		구지윤, 김인배, 이용주, 조익정, 황문정
이타주의자 2	2018	Altruis
<sup>강연</sup> 동서양 역사와 철학을 통해 본 이타주의자		이상수, 이진우
강연 사회과학을 통해 본 이타주의자		최정규, 김현경
강연 자연과학을 통해 본 이타주의자		김준홍, 김학진, 남창훈, 홍성욱
<sub>공연</sub> 낫심		작/퍼포머 낫심 술리만푸어
		연출 오마르 엘레이인
<sup>공연</sup> 피와 씨앗		작 롭 드러먼드, 연출 전인철

공연 애도하는 사람

전시 THE SHOW MUST GO ON

Fairness	 갈등
최정규, 김학진, 송지우	<sup>강연</sup> 사회인류학적 갈등
김호, 천관율	<sup>강연</sup> 정치경제학적 갈등
임소연, 김정희원, 김원영	<sup>강연</sup> 생태학적 갈등
작 이양구, 연출 이연주	<sup>영화</sup> 무산일기, 밀그램 프로젝트, 대
작 루시 커크우드, 연출 진해정	<sup>공연</sup> 조상님께 바치는 댄스
작 루시서버, 연출 윤혜숙	<sup>공연</sup> 목란언니
김민정, 문서진, 최태윤, 황예지	<sup>공연</sup> 죽음과 소녀
	<sup>공연</sup> 생각은 자유
FOOD	전시 또 하나의 기둥
이욱정, 전중환, 정재훈, 김호	
이도헌, 김태호	모험
김성한, 김율리	
각색 이오진, 연출 이기쁨	<sup>강연</sup> 새로운 상상
<b>낙색 황정은 진주 최보영, 연출 신유청</b>	강연 문학 속 모험
작 안데스 윤한솔 이라영 조문기,	<sup>강연</sup> 영역의 확장
연출 윤한솔	<sup>영화</sup> 잊혀진 꿈의 동굴, 잉여들의 히
	인투 더 와일드
<b>Apartment Nation</b>	<sup>공연</sup> 멜리에스 일루션–에피소드
박철수, 이진우, 정헌목, 박해천	<sup>공연</sup> 게임
민섭, 정재호, 임형남, 노은주, 강재호	<sup>공연</sup> 인터넷 이즈 씨리어스 비즈니스
각색 박찬규, 연출 신명민	전시 <b>삼키기 힘든</b>
각색 윤성호, 연출 신유청	
정영두, 정이삭, 카입(kayip), 백종관	예외(例外)
지윤, 김인배, 이용주, 조익정, 황문정	
	<sup>강연</sup> 과학의 눈으로 본 예외
Altruist	ಶಿಣ 역사와 일상 속에서 만난 예외
이상수, 이진우	ಶಿಣ 정치와 사회 국면의 예외
최정규, 김현경	<sup>영화</sup> 들개, 소셜포비아, MJ/바캉스/
김준홍, 김학진, 남창훈, 홍성욱	공연 구름을 타고
작/퍼포머 낫심 술리만푸어,	<sup>공연</sup> 차이메리카
연출 오마르 엘레이안	<sup>공연</sup> 히키코모리 밖으로 나왔어
작 롭 드러먼드, 연출 전인철	전시 보기 위해 눈을 사용한 일
각본 오오모리 스미오, 연출 김재엽	
강기석, 오용석, 이성미, 이우성	

갈등	20	17	Conflict
<sup>강연</sup> 사회인류학적 갈등			김예란, 김현경, 백태웅, 이상희, 이현재
<sup>강연</sup> 정치경제학적 갈등			구갑우, 김연철, 송지우, 홍기빈
<sup>강연</sup> 생태학적 갈등			박지형
<sup>영화</sup> 무산일기, 밀그램 프로젝트, 대답해줘			박정범, 마이클 알메레이다, 김연실
<sup>공연</sup> 조상님께 바치는 댄스			안무/연출: 안은미
공연 목란언니			작 김은성, 연출 전인철
<sup>공연</sup> 죽음과 소녀			작 아리엘 도르프만, 연출 박지혜
<sup>공연</sup> 생각은 자유			작/연출 김재엽
전시 또 하나의 기둥			샌정, 홍범
모험	20	16	New Imagination on the
			Extended Territory
<sup>강연</sup> 새로운 상상			다카노 히데유키, 전치형, 김용대, 이상길
강연 문학 속 모험			박상진
<sup>강연</sup> 영역의 확장			윤신영, 이정모, 이두갑, 정인철, 이관수
<sup>영화</sup> 잊혀진 꿈의 동굴, 잉여들의 히치하이킹,			베르너 헤어조크, 이호재, 숀 펜
인투 더 와일드			
인두 더 와일드 <sup>공연</sup> 멜리에스 일루션-에피소드			구성/연출 EG
			구성/연출 EG 작가 마이크 바틀렛, 연출 전인철
<sup>공연</sup> 멜리에스 일루션-에피소드			
공연 멜리에스 일루션-에피소드 공연 게임			작가 마이크 바틀렛, 연출 전인철
공연 멜리에스 일루션–에피소드 공연 게임 공연 인터넷 이즈 씨리어스 비즈니스	20	15	작가 마이크 바틀렛, 연출 전인철 작 팀 프라이스, 연출 윤한솔

	Exception, Mutation, or
	Abnormality on the Borders
	이충형, 임태연, 홍성욱
	강상중, 김기창, 김호
	김항, 박상훈, 최정규
기정:	후 홍석재 김희진/이혀주/박근범

연출 라비 므루에 작 루시 커크우드, 연출 최용훈 작 이와이 히데토, 연출 박근형

강연 정치와 사회 국면의 예외 <sup>영화</sup> 들개, 소셜포비아, MJ/바캉스/ 침입자 김성운, 옹석새, 김희신/이연수/막근멈 공연 구름을 타고 공연 차이메리카 공연 히키코모리 밖으로 나왔어 전시 보기 위해 눈을 사용한 일 구민정, 민서홍, 박경률, 이동기, 정재욱

40 **Educational Programs Educational Programs**  불신시대 2014 The Age of Distrust 강연 타인과의 관계 민승기, 서동진 강연 사회와 체제 박해천, 최장집, 한병철, 홍기빈 강연 공동체의 모습 강진호, 김진석, 심보선 영화 게보와 그림자, 이웃의 소리들, 마노엘 드 올리베이라, 클레버 필류, 영화 지젝의 기묘한 이데올로기 소피 파인즈 & 슬라보예 지젝 공연 베키 쇼 작 지나 지온프리도, 연출 박근형 공연 엔론 작 루시 프레블, 연출 이수인 공연 배수의 고도 작 나카츠루 아키히토, 연출 김재엽 전시 숨을 참는 법 구동희, 양정욱, 정지현 2013

### 빅 히스토리: 빅뱅에서 빅데이터까지

강연 Big Bang: 우주와 생명의 기원

강연 Big Life: 자연과 인간

강연 Big Net: 문명과 인류의 미래 지형

영화 리바이어던, 현재의 바깥에서

공연 우리는 죽게 될 거야 We're Gonna Die

공연 서울연습-모델,하우스

공연 나는 나의 아내다

# **Big History: from Big Bang** to Big Data

이덕환, 이명현 강호정, 최재천 데이비드 크리스천&조지형 루시엔 캐스탱-테일러, 베레나 파라밸, 안드레이 우지카 작/공연 영진 리 작/구성/연출 이경성 작 더그 라이트, 연출 강량원

#### 두산아트스쿨: 미술

미술에 관심 있는 분들을 위해 현대미술의 흐름을 쉽게 이해할 수 있도록 하는 프로그램입니다. 각 분야별 평론가나 예술가를 초청해 무료 강좌를 진행함으로써 한국 현대미술의 대중화와 저변 확대에 기여합니다.

#### **DOOSAN Art School:** Fine Arts

This program is a free lecture program that is open to the public audiences who are interested in art, enriching their comprehension of contemporary art trends in Korea and abroad.

시민사회와 미술	2023	양정무
컬렉터가 사랑한 세기의 작품들 2	2022	정윤아
새로운 건축, 다시 이해하기: 오늘의 건축을 규명하다		남성택
컬렉터가 사랑한 세기의 작품들	2019	정윤아
현대미술의 탄생–서양19세기 미술		양정무
건축, 토탈아트 혹은 레디메이드	2018	남성택
귀족문화로 읽는 바로크와 로코코 미술		양정무
르네상스와 바로크 미술-서양 근대 문명과 미	술 2017	양정무
또 다른 건축을 향하여	2016	남성택
현대미술 속으로		김정희
건축과 미술의 밀월	2015	남성택
한국근대미술–전통과 문명의 갈림길에서		박영택
현대미술의 세계	2014	강희경, 김상규, 남성택, 신혜영, 정윤아
내일을 향한 답문–한국의 현대미술가에게 묻고 듣는다 2		임근준
여기서 뛰어라! 지금 이곳의 젊은 미술		박영택
서양 현대미술, 아시아를 만나다	2013	정윤아
내일을 향한 답문–한국의 현대 미술가에게 묻고 듣는다		임근준
새로운 사진사	2012	박상우
한국 현대미술의 오늘, 그리고 내일		김성원, 김홍희, 김희진, 심상용, 임근준
전통이란 코드로 읽어보는 한국현대미술	2011	박영택
20세기 아방가르드 사진		박상우
에고트립–예술가처럼 자아를 확장하는 법		임근준
현대미술강좌	2010	정윤아
이것이 현대적 미술 2/2		임근준
한국대중음악산책	2009	강헌
테마로 읽는 한국현대미술		박영택
이것이 현대적 미술 1/2		임근준
이것이 오늘의 미술	2008	임근준
현대미술의 감상과 이해		박영택

42 **Educational Programs** 43 **Educational Programs** 

#### 두산아트스쿨: 공연

문화예술 분야에서 활발히 활동하고 있는 예술가들의 현장 이야기. 2017년부터는 공연 분야의 기획자, 예술가들이 직접 작업한 것들에 대해 이야기합니다. 작업할 때 무슨 고민을 하고 누구와 함께 어떻게 만들어가는지 들어봅니다.

# **Performing Arts**

This program focuses on exploring works by organizers and artists in performing arts.

# **DOOSAN Art School:**

현장에서 활발하게 활동 중인 예술가와 함께하는 워크숍 프로그램입니다. 예술가를 꿈꾸는 청년들에게 예술창작에 도움이 될 수 있는 다양한 방법을

알려주고 창작 기회를 제공합니다.

두산아트스쿨: 창작 워크숍

# **DOOSAN Art School:** Workshop

A workshop program designed to promote robust engagement with artists in their creative spaces. The program provides creative opportunities for young individuals aspiring to become artists, informing them of various ways to reinforce their creative artistic pursuits.

추후 공지	202	23	
경계를 넘나들다	202	22 추	다혜
개와 원숭이의 시간: 연출가와 극작가의 협업		이인수,	진주
세상이 주는 것과 같지 않은		신	유청
노즈워크(nose work) 연기론		백	석광
뮤지컬 프로듀싱과 브랜딩 전략	201	19 오	훈식
연극의 연습, 연습의 연극 – 배우 편		성	수연
아주 조금 다른 짓 해보기		김	태형
뮤지컬, 누군가에게 위로가 될 수 있게		이선영, 한	정석
연극, 만남의 예술	201	18 김	재엽
무대 위의 빛		최	보윤
집요한 놀이의 미학		이	은결
음악 본능			하림
세상에 가치 없는 인생이 있을까?	201	17 박	근형
춤추는 몸 이야기		안	은미
무대와 미술		여	신동
공동작업의 힘		양손프로	.젝트
우리는 왜 인간 본성의 '악'을	201	16 정	유정
주목해야 하는가			
내가 배운 요리, 삶의 요리 –		박	찬일
왜 우리는 요리에 열광하는가			
잡념과 온전함		백	현진
순간을 살아라			선웅
그대의 인생의 막은 아직 오르지 않았다	201		유정
우리 모두가 미뤄두는 3가지의 질문			종범
모르는 것이 많은 사람이, 모르겠는 것이 훨		· ·	자람
많을 것 같은 사람들과 이야기 나누는 1	120분		
사는 동안 멋지게			칼린
젊음의 시간들 소설가	20 <sup>-</sup>		명관
행복한 이기주의자			정원
소중한 사람들			현주
…하지 않아도 괜찮을까			이현
Smallness			영철
세상과 만나는 걸음의 속도에 관하여		안	은미

희곡, 연기, 연출 워크숍 예정	2023	
연기·제작 워크숍	20 <mark>2</mark> 2	성수연
희곡 워크숍		진주
연기·연출 워크숍		김정
연기·제작 워크숍		성수연
안무·연기 워크숍		김보경, 김수정
연출 워크숍		신유청
희곡 워크숍	20 <mark>2</mark> 1	윤미현, 윤성호
연기·연출 워크숍		김보경, 김수정
연기·제작 워크숍		성수연
음악-전통연희 워크숍		이향하
희곡 워크숍	20 <mark>2</mark> 0	윤미현, 윤성호
연기·연출 워크숍		김보경, 김수정
무대미술 워크숍		진기종
희곡 워크숍	20 <mark>1</mark> 9	윤성호
연기·연출 워크숍		김보경, 김수정
무대미술 워크숍		여신동
판소리 워크숍		이승희, 이향하

### 두산아트센터 투어

연강홀, Space111, 두산갤러리 등을

주요 프로그램에 대해 알아봅니다.

돌아보며 두산아트센터의 역사, 무대, 시설,

DAC Tour

Tour offers a learning experience of DOOSAN ART CENTER's history, facilities and major programs while exploring Yonkang Hall, Space111, DOOSAN Gallery, and other facilities.

추후 공지 2023 매월 마지막 목요일(220명) 2019 매월 마지막 목요일(240명) 2018 8회(132명) 2017 6회(120명) 2016 9회(139명) 2015 4회(81명) 2014

# 연강홀

**Yonkang Hall** 

1993년 두산 창업 100주년 사업의 일환으로 건립된 연강홀. 2007년 중극장 규모의 공연장으로 리노베이션 했으며, 뮤지컬, 연극, 무용 등을 선보입니다. Yonkang Hall was constructed as part of DOOSAN's 100th anniversary project in 1993. Since its renovation in 2007, Yonkang Hall with a seating capacity of 620 has presented performances of various genres such as musical, play, and dance.

연극 광부화가들 2022.12.1 — 1.22 RRN컬 엔딩노트 9.21 — 11.12 RRN컬 스토리 오브 마이 라이프 11.30 — 2024.2.18 The Pitmen Painters
Ending Note
The Story of My Life

1934년 광산지대 애싱턴에서 광부들의 미술 감상 수업이 열린다. 르네상스 명화를 보여주며 미술사를 가르치기 위해 도착한 강사 라이언. 하지만 그림의 본질적인 의미에 대해 알고 싶어 하는 광부들에게 라이언은 직접 그림을 그려 보라고 제안한다. 거친 노동계층인 광부들의 성장스토리는 소소한 일상 속에서 보편적인 감동을 느끼게 하는 작가 리 홀이 가진 특유의 필력과 어우러져 호평을 받았다. 실제 영국 광부화가들의 모임인 '애싱턴 그룹'의 작품들과 명화를 객석에 앉아 감상하는 것은 관객들에게 마치 먼 나라의 미술관에들어와 있는 듯한 환상적인 느낌을 준다.

In the mining district of Ashington in 1934, an art appreciation class opens for miners. Lvon arrives in town to introduce them to Renaissance masterpieces and the history of art. but when he sees that the miners are eager to learn about the fundamental meaning of art, he suggests that they create their own paintings. Written by Lee Hall, this acclaimed story about tough, working-class miners who come into their own, stirs familiar emotions experienced in everyday life. Art masterpieces and the works of the British society of artist miners, Ashington Group, are shown onstage, creating a surreal museum-like setting for the audience.

〈엔딩노트〉는 일본 영화감독 고레에다 히로카즈가 제작하고 스나다 마미 감독이 연출한 동명의 영화를 원작으로 한 작품이다.

이 영화는 스나다 마미 감독이 자신의 아버지이자 주인공인 스나다 도모아키의 마지막 일생을 직접 촬영한 다큐멘터리다. 말기 암 판정을 받은 스나다 도모아키가 자신만의 엔딩노트를 만들며 소중한 사람들과 이별을 준비하는 과정을 담았다.

〈엔딩노트〉는 죽음 앞에서 그저 슬퍼하기보다 위트 있고 솔직한 마음을 담아 엔딩노트를 만들어가는 아버지의 모습을 통해 웰다잉(Well-dying)이란 무엇인지 질문을 던진다. Ending Note is based on the documentary film of the same name directed by Mami Sunada and produced by the Japanese filmmaker Hirokazu Koreeda. In the film, Mami Sunada captures the final months of the life of her own father, Tomoaki Sunada. Diagnosed with terminal cancer, Tomoaki Sunada creates his own ending note as he prepares to bid farewell to his loved ones.

Rather than grieving prior to facing death, the protagonist proceeds to compose a witty, honest ending note, ultimately asking us questions about what it means to die well.

2010 대한민국연극대상 '최우수상' 한국연극평론가협회 '올해의 연극 Best 3'

2008 Evening Standard Award 'Best Play'
The Theatrical Management Association
Awards

'Best New Play'

2007 Journal Culture Awards 'Performance of the Year'

기획·제작: 프로스랩

원작: 윌리엄 피버(William Feaver) 〈애싱턴 그룹(Ashington Group)〉

작: 리 홀(Lee Hall) 번역: 이상우

연출: 이상우 김한내 김미란

출연: 강신일 이대연 김중기 박원상 정석용 오용

48

Yonkang Hall

문소리 송선미 윤상화 외

화수목금 7시 30분 토 3시, 7시 30분/일 2시, 6시 30분 R석 70.000원 S석 50.000원 기획·제작: ㈜라이브러리컴퍼니 원작: 영화 〈엔딩 노트〉(2011)

작: 주형모 작곡: 이지혜 연출: 윤한솔 음악감독: 이상훈

시간 미정

가격 미정 49 Yonkang Hall

# 대지컬 스토리 오브 마이 2023.11.30 — 2024.2.18 The Story of My Life 라이프

〈스토리 오브 마이 라이프〉는 누구나 간직하고 있는 순수했던 유년기와 세월의 흐름 속에 변해가는 모습을 사실적으로 담아낸 작품이다.

아버지의 서점을 물려받아 고향을 떠날 생각이 없는 앨빈과 대학 입학을 앞두고 있는 토마스. 어느 날 앨빈은 대학원서를 쓰느라 어려워하는 토마스에게 영감을 불어넣어 주고, 토마스는 마법처럼 글을 써내려 간다. 시간이 흘러 두 사람은 서로 다른 모습으로 다시 마주하게 된다.

시간이 지나며 변해버린 두 남자의 이야기를 통해 우리가 잊고 지내온 소중한 것들에 대해 다시 한번 생각해본다. The Story of My Life vividly captures the innocence of childhood and the changes brought by time.

Alvin has inherited his father's bookstore and plans to stay in his hometown. His friend, Thomas, is preparing for university. Struggling to write his application letter, Thomas receives inspiration from Alvin and completes his essay. Time passes, and when the two friends meet again, they are no longer who they used to be.

The story of two men who have changed over time prompts us to reflect on the precious things we may have forgotten.



프로듀서: 신춘수 작사·작곡: 닐 바트람(Neil Bartram) 극본: 브라이언 힐(Brian Hill)

시간 미정

가격 미정 5<mark>0 Yonkang Hall 5</mark>1 Yonkang Hall

# Space111

두산 창립 111주년을 기념해 2007년 문을 연 Space111은 젊은 예술가의 새로운 시도를 지원하고 있습니다. Space111 was opened to commemorate the 111th anniversary of the DOOSAN Corporation, and works on behalf of supporting young artist's innovative endeavors.

두산아트랩 공연 2023		1	DOOSAN ART LAB Theatre 2023
<sup>연극</sup> <b>롱피쓰</b>	2.2 -	- 2.4	Long Peace
연극 당신은 초록색 펜일까 그걸 쥔 손	일까 2.9-	- 2.11	The universe in our stomach
<sup>다원</sup> 아파야 낫는다 건강백세!	2.16 -	- 2.18	Sickness is the cure.
			Live heathy, Live hundred
연극 과태료 부과대상입니다	2.23 -	- 2.25	Penalty for Litter
연극 페이스 타임	3.2 -	- 3.4	Face Time
연극 아란의 욕조	3.9 -	- 3.11	Aran's bathtub
연극 국산예수	3.16 -	- 3.18	K-Jesus
연극 언스코치드	3.23 -	- 3.25	Unscorched
두산아트랩 극작가 2023	3.30 -	- 4.1	DOOSAN ART LAB Playwright
			2023

두산인문극장 2023: Age, Age, Age 나이, 세대, 시대		D	OOSAN Humanities Theater 2023: Age, Age, Age
연극 댄스 네이션	5.2 -	- 5.20	Dance Nation
연극 20세기 블루스	5.30 -	6.17	20 <sup>th</sup> Century Blues
연극 너의 왼손이 나의 왼손과	6.27 -	7.15	When Your Left Hand Holds
그의 왼손을 잡을 때			My Left Hand and Their Left Hand
공동기획			Space111 Joint Project
판소리 판소리 레미제라블-구구선 사람들	4.8 -	- 4.22	Pansori Les Miselables
			<passengers 99="" of="" ship=""></passengers>
연극 아이히만, 암흑이 시작하는 곳에서	7.22 -	- 8.6	Eichmann, Where the Night Begins
DAC Artist			
연극 강현주 신작	9.5 -	9.23	New Work by Hyunju Kang
연극 진해정 신작	10.17 -	- 11.4	New Work by Hyejung Jin
두산연강예술상 수상자			Recipient of DOOSAN Yonkang Arts Awards
연극 설유진 신작	11.21 -	12.9	New Work by Youjin Seol

두산아트랩 공연 2023

54

두산아트랩 공연 2023

DOOSAN ART LAB Theatre 2023

'롱피쓰(Long Peace)'는 장기간의 평화라고 적고 냉전이라고 불린다. 안정적이며 평화로운 상태이면서 동시에 전쟁을 준비하는 기간인 셈이다. 지금의 인류는 그러한 때를 보내는 중이다. 인간이 진정한 평화(Peace)에 도달할 방법은 없는 것일까? 한 처녀가 동굴에서 머리가 둘이고, 몸은 하나인 아이를 낳는다. 사람들은 아이를 보고 괴물이 나타났다며 돌을 던진다. 처녀는 아이가 사람답게 살 수 있도록 몸을 반으로 갈라 둘로 나눠준다. 그러자 한 몸은 까마귀가 되어 날아가고, 한 몸은 뱀이 되어 기어간다. 두 아이는 사람이 되어 평화로운 생을 보낼 수 있었을까? 〈롱피쓰〉는 여러 개의 에피소드를 통해 궁극적인 인간의 삶과 인류의 의미에 대해 비춰보고, 거대한 폭력 속에서 찾아가는 평화에 대해 질문한다.

손청강, 이은지, 김도영은 연출가, 배우, 극작가로 만나 각자의 자리에서 연극과 희곡에 대해 끊임없이 토론한다. 이번 작품에서는 언어 중심의 '읽히는 희곡'에서 벗어나 신체를 활용한 새로운 표현 수단을 통해 '보이는 희곡'을 탐구해본다.

Contrary to the title. Long Peace is about conflict. A stable, peaceful state is also a pre-war state, and humanity is passing through it right now. Is there a way for humans to achieve genuine peace? A maiden gives birth to a baby with two heads and one body. People throw stones at the child, calling it a monster. The mother divides the body in two so that the child may live like a normal person. One half of the body flies away as a crow, while the other half crawls away as a snake. Will the two children be able to live peacefully as humans? Long Peace is composed of numerous episodes that examine the ultimate human life and the meaning of humanity, while also posing questions about how to find peace in immense violence. Cheong-gang Son, Eun-ji Lee, Do-young Kim meet as director, actor, and playwright, and discuss extensively about theater and plays from their respective fields. Deviating from a language-focused "readable play," Long Peace explores "a visual play" that demonstrates new forms of physical expression.

Space111

우주를 부유하던 소행성이 49퍼센트의 확률로 서울과 충돌할지도 모른다는 소식이 전해진다. 서울에 존재하고 있는 가진, 다명, 라울, 마하와 고양이 나나는 마지막일지 모를 각자의 밤을 보낸다. 인물들은 자신을 포함해 서로가 철저하게 분절되어 있으면서 또한 이어져 있기도 하다. 그들은 서로의 목소리에 영향을 받으며 저마다 존재한다는 사실을 보여준다. 이들은 서울로 떨어지고 있는 소행성을 각자 어떻게 만나게 될까? 〈당신은 초록색 펜일까 그걸 쥔 손일까〉는 끊임없이 조각난 인물들 간의 관계 속에서 발견하는 연결의 가능성을 이야기한다. 두산아트랩에서는 영상, 입체스크린 등을 활용해 다양한 시공간을 구현하여 분리되어 있는 여러 개의 시공간을 하나의 무대로 연결하는 실험을 선보인다.

서의석은 극장에서 확장될 수 있는 무대언어의 역할에 대해 탐구하는 창작자다. 이소연은 극작가 동인 (괄호) 소속으로 불가능한 연결과 필연적인 고독, 무대의 함께 있음에 대한 글을 쓴다. 이들은 이번 작품에서 무대와 기술, 희곡의 결합을 통해 어떻게 감각과 의미를 확장할 수 있는지 탐구한다.

An asteroid floating in space has a 49 percent chance of falling on Seoul. Gaiin, Damyeong, Raoul, Maha, and the cat Nana each spend what could be their final night in Seoul. Separate from one another and even from themselves. the five characters are nevertheless connected. They make it clear that they are influenced by each other's voices. How will they each confront the asteroid heading toward Seoul? The Universe in Our Stomach is about the potential of finding connections in endlessly fragmented relationships. DOOSAN Art Lab uses video and a 3D display to experiment with various forms of time and space and connect them on the stage.

EuiSuk Seo is a creator who studies the role of theatrical language that expands onstage Soyeon Lee, a member of the playwright group (Gwalho), writes about impossible connections, inevitable solitude, and the sense of togetherness onstage. In this piece, the two creators explore how the stage, technology, and theater can be brought together to enrich sensory experiences and meanings.

기획: 두산아트센터 작: 김도영 연출: 손청강 출연: 이은지 최경훈

목금 8시/토 3시 전석 무료

기획: 두산아트센터 작: 이소연

연출: 서의석

출연: 권슬아 박채이 석서현 이설현 이유담

목금 8시/토 3시 전석 무료

56

DOOSAN ART LAB Theatre 2023

두산아트랩 공연 2023

《아파야 낫는다 건강백세!》는 친할머니 이명숙을 추모하기 위한 연극이면서, 연극을 만들기 위해 친할머니 이명숙을 추모하는 작업이다. 이성직은 서로 상충하는 두 개의 문장 사이에서 묘하게 뒤엉킨 질문들을 하나씩 꺼낸다. 가족보다는 자신의 건강을 돌보는데 가장 최선을 다했던 이명숙. 이성직은 이명숙을 기억하는 목소리와 배우가 연기하는 이명숙의 사진 등의 재료로 만들어진 연극적 이명숙과 무대 위에 함께 머문다. 이명숙이 삶을 살아낸 동력과 그의 삶을 연극적으로 재현하는 동력이 어떻게 엮여 있는지 살펴보고 삶과 기억, 추모가 어떻게 '공연 만들기'와 관계 맺을 수 있을지 질문한다.

이성직은 연극, 공공장소예술, 다원예술 등 통상 '공연'으로 명명되는 무언가를 만드는 창작자다. 참여자(관객)와 함께 맥락을 만들어 나가는 커뮤니티 작업 방식을 지향한다. 기후위기, 시민적 돌봄, 노년 세대 등 동시대 이슈를 찾아내 일상에서의 행동을 작업으로 선보이며 공연의 정의와 경계에 대해 질문한다. Sickness Is the Cure. Live Healthy. Live Hundred is a play that pays tribute to the artist's grandmother. Myungsook Lee. It's also a play that pays tribute to the artist's grandmother for the sake of creating a play. Myungsook Lee was dedicated to looking after her health rather than her family. Called to the stage are Sungiik Lee, a voice remembering Myungsook, and a theatrical Myungsook portraved by an actor based on pictures and other materials. The performance explores the connection between the motives in Myungsook's life and the motives for reenacting her life in a play, and questions the ways in which life, memory, and remembrance are related to "making a performance."

Seongjik Lee is a creator of plays, public art, interdisciplinary arts, and anything that can be regarded as a "performance." He prefers to work interactively with participants (audiences) to develop context together. Dealing with contemporary issues such as the climate crisis, civil care, and the aging population, he demonstrates actions that can be taken in everyday life and challenges the boundaries and definition of the performing arts.

Space111

〈과태료 부과대상입니다〉는 어느 날 우연히 골목을 걷다 '과태료 부과대상입니다' 라는 빨간 스티커가 붙어 있는 사물을 발견하면서 시작된 이야기다. 골목 여기저기, 가로등 불빛 아래 버려진 사물들이 있다. 고들은 모두 빨간 스티커를 붙이고 있다. 제대로 버려지지 않은 사물들은 과태료 부과대상이 된다. 자신의 이름 대신 과태료 부과대상이라는 이름으로 세상의 모퉁이에 존재하는 그들에겐 어떤 이야기가 있었을까? 제대로 버려지지 못한 사물들을 찾아 나서는 여정을 담은 영상과 실제 버려졌던 사물들이 무대에 등장해 다큐멘터리 형식으로 이야기를 들려준다.

손은지는 '창작공간 자기만의 방' 대표로 1인 창작자이자 연출가로 활동하고 있다. 프로젝트마다 다양한 장르의 창작자들과 공동창작 하는 방식을 추구한다. 주로 고유한 물성을 가진 사물을 재료로 활용하며, 사물들을 오래 관찰한 뒤 발견한 현상이나 이미지들을 무대 위에 구현한다. 긴 시간 집요하게 탐구하여 발견되는 사물들의 특성을 찾아내 그들의 힘을 빌려 이야기를 풀어나간다.

The story of Penalty for Litter stems from an object found on the street. It is marked with a red sticker that reads. "Penalty for Litter." Discarded objects pile up under the streetlamps in the allevs. They are all marked with a red sticker. Anything that is not thrown away properly is subject to a fine. These objects exist on the fringes of life without a name and only as the subject of a fine. What stories do they hold? Their stories are told in a documentary format that includes a video of the artist's search for discarded objects and an exhibition of these items onstage.

Eunji Son, the founder of Creative Space: A Room of One's Own, is a creator and director who collaborates with artists from various genres. Mainly working with objects that have unique properties, she studies the materials extensively before presenting her discoveries or images onstage. She spends a great deal of time on research to understand the properties of objects, and based on this work she then unravels her stories.

기획: 두산아트센터 구성·사진: 이성직 드라마터그: 신재욱 출연: 김신자 이성직 이예빈

목금 8시/토 3시 전석 무료 기획: 두산아트센터 구성·연출: 손은지 출연: 김연준 손은지 이지혜

목금 8시/토 3시 저서 므리

전석 무료 57 Space111

두산아트랩 공연 2023

58

DOOSAN ART LAB Theatre 2023

두산아트랩 공연 2023

DOOSAN ART LAB Theatre 2023

〈페이스 타임〉은 이제는 만날 수 없는 어머니의 전화번호를 보다가 '영상통화를 걸면 엄마가 받을까?'하는 막연한 상상에서 출발한 작품이다. '닿을 수 없는 누군가와의 연결은 나의 삶을 변화시킬 수 있을까?'라는 질문을 추적해가며, 세련은 인형극을 통해 꿈과 희망을 이야기하고자 했던 어머니에 대한 기억을 불러온다. 〈페이스 타임〉은 전화 한 통이면 지구 반대편에 있는 사람과도 단숨에 연결되는 시대에 우리는 서로와의 '연결'이라는 것을 어떻게 감각하며 살아가고 있는지 생각해본다. 그리고 어머니에 대한 기억을 바탕으로 우리는 이 시대에서 어떻게 희망을 이야기할 수 있는지 질문한다.

창작집단 여기에 있다는 연출 박세련, 배우 정대진과 이진경, 시노그래퍼 김지우로 구성되어 있으며 공동창작 방식으로 작업한다. '모든 일은 여기에서 일어난다', '여기에서 일어나는 일은 거기에서도 일어난다'라는 모토를 가지고 극장 안과 밖에서 작업을 선보이고 있다. 이들의 이야기는 극장 무대 뿐만 아니라 누군가의 집. 골목 등 다양한 공간에서 벌어진다. 개인의 이야기는 앞으로 우리가 살아갈 역사임을 발견하고 'I am here' '지금 여기에 존재하는 나'의 이야기에 주목한다.

"If I called Mom for a video chat, would she pick up the phone?" Face Time begins from a vague notion of calling someone that one can no longer meet. Curious about whether a connection with an unreachable person could change her life. Serveon remembers her mother who communicated her hopes and dreams through puppetry. Face Time reexamines how we perceive "connection" in an age when all it takes is one phone call to connect to someone on the other side of the planet. It also questions, through memories of one's mother, the subject of hope in this day and age.

I Am Here is a creative collective comprising director Seryeon Park, actors Daeiin Jeong and Jinkyung Lee, and scenographer Jiwoo Kim. Based on the motto that "Everything happens here" and "What happens here, also happens there," they jointly create projects that are performed inside and outside the theater. Their stories unfold not only onstage, but inside someone's house, in an alleyway, and elsewhere. They focus on the story of "I am here" since every personal story is also a history that awaits us in the future.

Space111

인간은 장애 여부와 상관없이 누구나 욕망을 가지고 있다. 하지만 우리는 장애인의 사랑을 똑같이 바라보고 있을까? <아란의 욕조>는 비장애인 동생 아영과 지적 장애인 언니 아란 사이의 이야기를 다룬 작품이다. 어느 날, 아란은 자신이 성관계를 했다고 외친 뒤 사라진다. 동생 아영은 사라진 아란을 찾아 나서고 지금껏 알지 못했던 아란의 세계를 발견한다. 보호라는 명목과 시각에서 비롯된 장애인의 성(性)에 대한 인식은 어느 정도의 설득력을 가질 수 있을까? 이 작품을 통해 주체적 욕망을 가진 장애인이 우리 사회 안에서 온전히 존재할 수 있는지 질문을 던진다.

이세희는 자신 안의 갈등과 고민을 이야기로 풀어내는 극작가다. '모성'을 주제로 다룬 작품에서는 여성의 임신, 어머니로서의 여성 등에 대한 질문을 던졌다. 이후 아동·청소년의 시각으로 바라보는 동시대 이슈들을 다룬 작업에 집중하며 청소년의 생물학적 경험과 성장, 사회적 차별 등에 대한 작품을 선보였다.

All humans, regardless of disability. have desires. But how do we perceive disabled people's passions? Aran's Bathtub is a story about Ayoung and her older sister, Aran, who has an intellectual disability. One day. Aran disappears after claiming that she has had sex. Ayoung goes out to search for Aran and discovers her sister's world, one that she did not know existed. How valid is our perception of sexuality and disability that is bound by protectiveness? This play asks us whether disabled people, with desires of their own, can live as themselves in our society.

Playwright Sehee Lee writes stories about personal conflicts and concerns. Her earlier plays about "maternal love" pose questions about pregnancy and mothers' identities as women. Her later works focus on current issues as seen from the eves of children and teenagers. Lee also presents stories about adolescents' physiological changes, growth, and social discrimination.

기획: 두산아트센터 작: 공동구성 콘셉트·연출: 박세련 출연: 박세련 이진경 정대진 시노그래퍼: 김지우

목금 8시/토 3시 전석 무료

기획: 두산아트센터 작: 이세희 연출: 손은재 드라마터그: 장영 박소희

목금 8시/토 3시 전석 무료

두산아트랩 공연 2023

60

DOOSAN ART LAB Theatre 2023

두산아트랩 공연 2023

DOOSAN ART LAB Theatre 2023

〈국산예수〉는 오로지 하나님뿐인 목사 아버지와 오로지 아버지뿐인 자식들의 믿음이 충돌하는 한 가족의 이야기다. 대한민국 소도시에 위치한 반석교회는 새 성전을 건축하기 위한 준비로 분주하다. 담임목사 필승은 교인들에게 전도와 헌금을 독려하며 바쁜 일상을 보내고, 딸 한나는 교회의 모든 일을 도맡는다. 그러던 어느 날, 아들 영재가 필승의 암 판정 소식을 듣고 서울에서 찾아오고 그들의 서로 다른 믿음은 충돌하기 시작한다. 오랜 시간 가부장제를 기반으로 유지되어 온 한국 사회는 수많은 소수자와 약자의 목소리를 억압하고 지워왔다. 이들의 목소리를 존중하고자 '여성', '장애', '퀴어' 등 다양한 담론들이 등장했지만, 가부장제는 여전히 견고하게 존재하며 또 다른 폭력과 악습을 낳고 있다. 이 작품은 우리가 살면서 가지게 된 믿음에 대해 질문을 던지며 믿음의 다양한 형태에 대해 생각해본다.

전웅은 2020년부터 극단 신세계 소속 창작자로 작업해왔다. 목사의 아들로 태어난 전웅은 첫 연출작 〈국산예수〉를 통해 자신이 믿어왔던 것들과 외면해왔던 것들에 대해 질문하기 시작했다. 전웅은 다양한 장르의 창작자들과 공동창작 작업을 진행하며, 세상에 존재하는 사소하지만 보편적인 이야기들에 주목하고자 하다.

K-Jesus is about a clash of faiths between a pastor father, whose eves are only on God, and his children. whose eves are only on their father. Located in a small town in Korea. Bansuk Presbyterian Church is planning to build a new church. Pastor Pilseung is busy preaching and encouraging financial donations while his daughter, Hannah, manages all the church's affairs. When Pilseung is diagnosed with cancer, his son Youngiae comes from Seoul, but they clash over their different faiths. Korean society, long sustained by a patriarchal system, has been oppressing and erasing countless voices of minorities and the vulnerable. Although a wide range of discussions on "women," the "disabled," and the "queer," among other subjects. have emerged to respect these voices, patriarchy remains strongly in place. begetting other forms of violence and vices. K-Jesus poses questions about our beliefs and different forms of faith.

Woong Jeon is a creative member of the New Universe Theatre Company. Born to a pastor father, Woong Jeon questions what he has believed in and what he has refused to acknowledge in this debut play as a director. He intends to focus on the small but common stories in the world, while collaborating with creators of various genres.

Space111

〈언스코치드(Unscorched)〉는 영국 극작가 루크 오웬의 작품으로 직업과 개인의 삶의 관계에 대해 이야기한다. 톰은 누군가를 돕고 싶다는 목적으로 아동보호분야에서 온라인 아동학대 영상물을 탐지하는 일을 시작한다. 하지만 매일 용서할 수 없는 끔찍한 범죄 영상을 보는 상황과 마주하게 된 톰은 인간성을 유지하기 위해 일부러 웃긴 영화나 드라마를 보거나 데이트를 하기도 한다. 그러나 톰의 삶은 점점 업무의 영향을 받게 되고 분리하기 힘든 상황에 놓이게 된다. 사회에는 수많은 직업이 존재하고 우리는 누구나 직업을 가진 채 살아간다. 최호영은 작품을 통해 직업윤리를 따르는 것이 개인의 삶을 파괴할 때, 우리는 어떻게 살아갈 수 있을지 질문을 던진다.

최호영은 배우, 연출가로 활동하는 창작자로 2016년부터 극단 키르코스를 만들어 작업을 이어가고 있다. 키르코스는 '지속, 발전 가능한 예술'을 모토로 개개인이 주체가 되는 창작 방식을 지향한다. 주로 인간 · 사회 · 삶의 작동방식, 사회윤리, 다원화 사회에서의 공존 등을 주제로 동시대성을 포착한 작업을 선보인다. Written by British playwright Luke Owen. Unscorched is about the relationship between work and one's private life. Tom, committed to helping others, begins working in the child protection sector as an analyzer of videos of child abuse. Having to watch unforgivable criminal acts on a daily basis, Tom tries to retain his humanity by watching comedies or going on dates. As his professional life seeps into his private life. Tom finds it increasingly difficult to separate the two. There are countless professions in society, and everyone does something for a living. Through this piece, Hoyoung Choi asks questions about how we should go on if our work ethic ends up destroying our private life.

Hoyoung Choi is an actor and director and the founder in 2016 of Kirkos. Driven by the motto to create "sustainable, developable art," Kirkos pursues creative methods in which each individual becomes the subject. It produces contemporary pieces that explore current issues about the functions of humans, society, and life, social ethics, and coexistence in a plural society.

기획: 두산아트센터 작: 공동창작 연출: 전웅

목금 8시/토 3시 전석 무료

기획: 두산아트센터 작: 루크 오웬(Luke Owen) 연출: 최호영

목금 8시/토 3시

전석 무료 61 Space111 DOOSAN ART LAB Playwright 2023 연극 댄스 네이션

나이, 세대, 시대

5.2 + 5.20

Dance Nation

DOOSAN Humanities Theater 2023:

〈두산아트랩 극작가〉는 두산아트센터가 시범 운영하는 프로그램으로 만 30세 이하 신진 극작가의 희곡을 소개한다. 낭독 쇼케이스 및 극작가 개별 리뷰를 지원하며, 추후 정식 공연 대본으로 발전시킬 수 있도록 지원한다.

올해는 극작가 김연재, 도은, 임태은의 희곡을 차례로 선보일 예정이며 극단 돌파구와 함께 낭독 쇼케이스를 진행한다. DOOSAN ART LAB Playwright, a trial program run by the DOOSAN ART CENTER, introduces plays by new playwrights under the age of 30. The program supports reading showcases and provides individual feedback to the playwrights, helping them develop their pieces into complete plays.

This year, the program will present the works of Yeonjae Kim, DOEUN, and Taeeun Lim and hold reading showcases with the theater company Dolpagu. 〈댄스 네이션〉은 춤을 통해 몸의 욕망을 발견하는 10대 여성들의 성장 드라마다. 미국 플로리다에서 열리는 댄스 파이널 우승을 목표로 한 10대들의 강렬하고 치열한 춤의 세계를 보여준다.

두산인문극장 2023: Age, Age, Age

10대를 훌쩍 지난 우리의 몸은 다시 그 때를 감각할 수 있을까? 관객은 그들이 경쟁하는 춤의 세계를 통해 찬란하게 격동하던 각자의 사춘기를 떠올리고, 그 당시 경험한 사건과 감정이 여전히 우리 몸에 남아있음을 발견할 것이다. 그렇게 우리가 잊고 있던 내면의 10대 소녀를 마주할 것이다. 작품에 등장하는 10대 여성들은 다양한 나이대의 배우들이 연기하여 이들의 거침없는 몸의 욕망과 감각을 보여준다. Dance Nation tells the coming-of-age story of teenage girls who discover their physical desires through dance. They sketch a fierce world of dance as they dream of holding up the trophy in a dance competition held in Tampa Bay, Florida.

Age, Age, Age

When we're long past our teens, can our bodies still feel what we felt back then? The girls' competitive world of dance will bring back memories of our radiant, dynamic youth. As we realize that the incidents and feelings experienced in our teens remain in our bodies, we will come to face the teenager in ourselves. The teenage girls who appear in the performance are played by actors of various ages, who boldly express their physicality, desires, and emotions.

2019 퓰리처상 드라마 부문 파이널리스트 2017 수잔 스미스 블랙번 프라이즈

기획·제작: 두산아트센터 작: 클레어 배런(Clare Barron) 번역: 함유선 연출: 이오진 안무: 이소영

화수목금 8시/토일 3시 정가 35,000원 두산아트센터 회원 20% 할인

나이, 세대, 시대

두산인문극장 2023: Age, Age, Age

20th Century Blues

DOOSAN Humanities Theater 2023: Age, Age, Age

〈20세기 블루스〉는 미국 극작가 수잔 밀러의 작품으로 60대에 진입한 여성 4명을 통해 나이듦에 대해 이야기한다. 젊은 시절 교도소에서 친구가 된 네 사람은 사진작가 대니의 주도로 1년에 한 번씩 만나 사진을 찍는다. 어느 날, 대니가 회고전에서 이들의 과거를 기록한 사진을 전시하고 싶다고 말한다. 항상 다정하고 가까웠던 네 사람은 자신들이 타인의 관심과 평가의 대상이 된다는 사실을 두려워하며 극심한 의견 대립을 보이며 부딪힌다.

이 작품은 2016년 초연 당시, 날카로운 관찰력으로 존재를 부정당하는 여성들을 섬세하게 그려냈다는 평가를 받았다. 나이가 든다는 것이 어떤 의미인지 되돌아보는 동시에, 사회에서 규정한 노인의 역할과 그들을 대하는 우리의 인식에 대해 질문을 던진다.

20th Century Blues, written by American playwright Susan Miller, is a story about aging as told by four women in their 60s. Since befriending each other in their younger days in prison, the four women have been meeting once a year for a photo shoot initiated by Danny the photographer. One day, Danny tells them that she would like to include their photos in her retrospective. The four friends, who had always been close, clash over the fear of being judged and observed by strangers.

When the play premiered in 2016, it was praised for its shrewd observations and vivid portrayal of women that people fail to see. The play makes us reconsider what it means to age, while questioning society's perception of older people and their roles.

Space111

# 연극 너의 왼손이 나의 왼손과 그의 왼손을 잡을 때

두산인문극장 2023: Age, Age, Age 나이, 세대, 시대

〈너의 왼손이 나의 왼손과 그의 왼손을 잡을 때〉는 인류세의 위기에 대해 SF적인 상상력과 고민, 풍자로 풀어낸 작품이다. 2021년 백상예술대상 젊은 연극상을 수상한 정진새가 극작과 연출을 맡고 백종관, 카입(Kayip)이 희곡 개발을 위한 사전 리서치를 공동으로 진행했다.

40일간 이어진 화재에 휩싸인 전 세계. 동물과 식물, 인간 종(種)을 보호하고 대피시키기 위해 여덟 대의 배가 출항한다. 각각의 배에는 다음 세대를 위해 노르웨이 스발바르 저장고에 남길 생명체가 실려 있다. 하지만 모든 생명체를 저장할 수 없기 때문에 저장고에 넣을 최종 생명체를 선발하기 위한 경기가 벌어진다.

한편 동아시아에서 유럽으로 향하는 판도(Pando)호에서는 한국의 과학보육원 출신 동기생인 노벨상 수상자 메이, 식물학자 에이프릴, 미국 공군 악토버가 만나게 되고, 판도호에서 벌어지는 서바이벌 게임에 참여한다.

#### $6.27 \pm 7.15$ When Your Left Hand Holds My Left Hand and Their Left Hand

DOOSAN Humanities Theater 2023: Age. Age, Age

When Your Left Hand Holds My Left Hand and Their Left Hand is full of satire, fear, and science fiction imaginations about the crisis of the Anthropocene. Jinsae Jeong, winner of the Baeksang Arts Awards' Best Short Play, wrote and directed the play while Jonggwan Baek and Kavip conducted joint research to develop the script.

The world is burning in a fire that has been raging for 40 days. Eight ships launch from Earth to protect and evacuate animal, plant, and human species. Each ship carries life forms that will be stored in the Svalvard Seed Vault in Norway for future generations. However, since not all of them can be stored in the seed vault, the creatures must compete for a spot.

Meanwhile, in the ship named Pando, which is bound from East Asia to Europe, Nobel Prize Laureate May, who grew up in Korea's science orphanage, botanist April, and October from the US Air Force, meet and enter a game of survival.

기획·제작: 두산아트센터 작: 수잔 밀러(Susan Miller) 번역: 최유솔

연출: 부새롬

화수목금 8시/토일 3시 정가 35.000원 두산아트센터 회원 20%

64

기획·제작: 두산아트센터 작·연출: 정진새 희곡개발리서치: 백종관, Kayip

화수목금 8시/토일 3시

공동기획

공동기획

원작으로 한다.

연극 아이히만.

Space111 Joint Project

〈판소리 레미제라블-구구선 사람들〉은 빅토르 위고의 원작을 입과손스튜디오의 판소리로 재해석한 작품이다. 인간 구원과 부조리한 체제에 대한 고발, 사람들의 분노와 혁명의 이야기를 바탕으로 '세상은 한 척의 배'라는 설정을 만들어 새롭게 각색했다. 소리꾼과 고수만이 극을 이끄는 전통 판소리 형식에 소리꾼의 이야기를 받아주거나 힘을 실어주는 2명의 등장인물과 밴드를 결합하여 소리꾼의 시선과 더불어 장면들을 보다 구체적으로 보여준다.

〈판소리 레미제라블-구구선 사람들〉은 선과 악, 삶에 대한 끊임없는 회의, 고단한 젊은 세대 등 이 시대를 살아가는 현대인들에게 여전히 유효한 이야기들이 담겨 있다. 입과손스튜디오는 풍자와 해학이 담긴 소리꾼의 소리로 이야기를 들려준다.

In Pansori Les Miserables – Passengers of 99 Ship. IPKOASON adapts Victor Hugo's novel into pansori. Dealing with human salvation, the absurdities of the system, people's anger, and revolution. the story imagines that "the world is a single ship."

While following the traditional form of pansori in which a Sorikkun(vocalist) and a Gosu(drummer) lead the story, the performance also introduces a band and two additional characters who support the vocalist's story and add vivid details to the narrative and the scenes.

Pansori Les Miserables— Passengers of 99 Ship tells stories that are still relevant today—vice and virtue, endless questions about life, and the struggles of the younger generation. IPKOASON brings these stories alive through the vocalist's performance that is rich in satire and humor.

Space111

〈아이히만, 암흑이 시작하는 곳에서〉는 반복되는 역사에서 발견되는 동시대 문제를 탐구하며 유럽에서 주목받고 있는 이탈리아 극작가 스테파노 마시니의 희곡을

암흑이 시작하는 곳에서

이 작품은 수백만 유대인의 학살을 구조화하고 실행한 나치 중령 아돌프 아이히만과 정치 철학자 한나 아렌트의 인터뷰 형식의 가상 대화로 진행된다. 이들은 예루살렘 재판 심문 회의록, 독일 및 유대 역사를 바탕으로 치열한 대화를 주고 받는다. 아이히만은 국가의 명령을 따랐을 뿐이라고 항변하고, 아렌트는 그런 그에게 끈질기게 질문을 던진다. 아렌트는 아이히만의 평범함에 놀라지만, 점차 평범한 한 인간 속에 감춰진 악의 모습을 발견하게 된다.

Eichmann. Where the Night Begins

Space111 Joint Project

7.22 + 8.6

Eichmann, Where the Night Begins is based on a play by Stefano Massini, an Italian playwright noted for identifying contemporary issues in history that repeat themselves.

The play presents an imaginary dialogue between Hannah Arendt, a political philosopher, and the Nazi lieutenant Adolf Eichmann, who organized and implemented the Holocaust. The two engage in a heated conversation based on the court records of the Jerusalem trial and the historical backgrounds of Germany and Judea. Eichmann arques that he only followed the orders of his country, while Arendt confronts him with questions. The philosopher is surprised by Eichmann's ordinariness, but gradually comes to witness the evil hiding in an otherwise ordinary man.

기획: 두산아트센터, 입과손스튜디오

제작: 입과손스튜디오

원작: 빅토르 위고 「레 미제라블 Les Miserables」

각색·연출: 입과손스튜디오

피디: 유현진

화수목금 8시/토일 3시 가격 정가 35.000원 두산아트센터 회원 20% 할인

66

기획: 두산아트센터, 극단 파수꾼 제작: 극단 파수꾼

작: 스테파노 마시니(Stefano Massini)

번역·드라마터그: 황승경

연출: 이은준

화수목금 8시/토일 3시

정가 40.000원 두산아트센터 회원 20%

9.5 + 9.23

**New Work** by Hyunju Kang DAC Artist

DAC Artist

10.17 + 11.4

**New Work** by Hyejung Jin

DAC Artist

강현주는 우리 주변에 자연스럽게 존재하고 있는 사회 이슈 내 숨겨진 가치를 탐구하는 창작자다. 보통의 사람들이 들려주는 이야기에 주목하며 한정된 극장 공간을 넘어서 관객과 적극적으로 교감할 수 있는 형식에 대해 끊임없이 고민해오고 있다.

첫 연출 데뷔작인 연극 〈비엔나 소시지 야채볶음〉은 피해자이면서 동시에 가해자이기도 한 인물들의 삶을 다뤘다. 강현주는 이 작품에서 '폭력'을 무대 위에 다루는 방식에 대해 고민하며 담담하게 이야기를 풀어냈다. 이후 선보인 연극 〈시장극장〉은 재개발로 인해 철거를 앞둔 서울 영도시장의 구조 자체를 무대로 활용하며 공간 연출이 돋보였다는 평을 받았다. 미우라 시온의 동명소설을 각색한 연극 〈배를 엮다〉에서는 출판사 직원들이 13년에 걸쳐 국어사전을 완성하는 과정을 통해 끊임없이 변화하는 시대를 살아내는 현대인의 모습을 소소하고 깊이 있게 보여주었다.

Hvuniu Kang explores the hidden values of social issues that have become natural in our lives. She pays attention to the stories of common people and constantly searches for ways to interact with the audience beyond the walls of the theater.

Her debut play Weiner. Vegetable Stir-fry looks at the lives of characters who are both victims and perpetrators. In this piece. Kang takes a careful approach to presenting "violence" onstage while conveying the story in a plain, straightforward manner. For her next play Market Theater, she was praised for recreating the structure of Seoul's Yeongdo Market, which was set for demolition stemming from an urban renewal project. The Great Passage, adapted from Shion Miura's novel of the same name, follows a publishing company's 13-year journey to complete a dictionary, a process that captures the humble, yet profound lives of people living through a world of change.

Space111

진해정은 사회의 중심에서 밀려난 이들의 삶에 주목하며 그들의 이야기를 전하는 창작자다. 2016년부터 창작집단 '프로젝트 이어'를 통해 입양인, 여성, 성소수자 등의 목소리를 담은 작업을 선보여 왔다.

연극 진해정 신작

소수자들의 삶을 그려낸 문학 작품들을 무대로 옮겨 들려준 〈퀴어한 낭독극장〉 시리즈, 성소수자 청소년의 자살 사건과 그 이후 끝나지 않은 이야기를 다룬 연극 〈네가 있던 풍경〉으로 주목하지 못한 소수자의 삶을 깊이 있게 들여다보았다. 또한 연극 〈아웃 오브 러브〉는 두 여성의 교차하는 삶을 통해 인간의 애증, 집착, 사랑 등의 복합적인 감정을 세밀하게 보여주었다. 인간의 성 정체성과 관계에 대한 고민을 섬세하고도 유쾌하게 풀어낸 연극 〈로테르담〉은 2020년 월간 『한국연극』이 선정한 '공연 베스트 7'에 선정되기도 했다. 2022년에는 '두산인문극장: 공정'의 연극 〈웰킨〉으로 관객들과 만났다.

Hyeiung Jin tells stories of the lives of people who are pushed to the fringes of society. As a member of the creative collective 'Project i:A' since 2016, she has been creating works that carry the voices of adoptees, women, and sexual minorities.

She examined the lives of neglected minorities in the A Reader's Theater Reading the Queer plays series, which introduced literary works about minorities, and the play The scene vou were in, which deals with seemingly unending incidents related to teenage suicide. In Out of Love, she explored the complex feelings of love, hate, and obsession through two women whose lives cross paths. Rotterdam, an attentive yet lighthearted play about sexuality and relationship, was selected by The Korean Theatre Review as one of the seven best plays of 2020. In 2022, she met the audiences through The Welkin, as part of the 'DOOSAN Humanities Theater 2022: Fairness'.

기획·제작: 두산아트센터 작 · 연출: 강현주

화수목금 8시/토일 3시 정가 35.000원 두산아트센터 회원 20%

68

기획·제작: 두산아트센터 연출: 진해정

11.21 - 12.9

**New Work** by Youjin Seol

Recipient of the 12th DOOSAN Yonkang Arts Awards (2021)

2021년 제12회 두산연강예술상 수상자 설유진의 신작이다. 설유진은 극장의 기존 흔적을 가능한 지우고 비워낸 뒤 인물, 소리, 빛, 오브제를 그만의 방식으로 새롭게 다시 배치한다.

제12회 두산연강예술상 수상(2021)

〈9월〉(2019)에서는 바닥에 그려진 두 개의 흰색 선과 주변에 배치된 몇 개의 의자로 많은 사람들이 스치듯 머물렀다 떠나는 기차역의 열린 공간성과 일시적 리듬을 담아냈다. 〈너에게〉(2019)에서는 무대를 최대한 넓게 비운 상태에서 부분적으로 조명을 활용해 극장을 하나의 자궁처럼 만들었고, 〈레몬 사이다 썸머 크린샷〉(2019)에서는 극장 자체를 농구경기장으로 만들었다. 〈제4의 벽〉 (2020)과 〈홍평국전〉(2021)에서는 연극의 서사와 잇닿을 수 있는 흔적 마저도 깨끗이 지워내 철저한 무중립의 빈 공간으로 만들었다. 설유진은 지우고 다시 세워진 공간 안에서 배우의 움직임이나 발화, 빛과 소리가 독특한 존재감을 갖게 한다. 배우들의 말과 움직임은 극중 대화를 넘어서서 그 공간에 함께 존재하는 관객을 향한 말걸기가 되고, 극장 밖 세상에 대한 새로운 상생과 연대로 관객을 이끈다.

☆ 본 내용은 두산연강예술상 심사위원의 심사평에서 일부 발췌하였습니다.

기획·제작: 두산아트센터, 907(구공칠) 연출: 설유진

화수목금 8시/토일 3시 정가 35.000원 두산아트센터 회원 20% This is a new work by Youiin Seol, the recipient of the 12th DOOSAN Yonkang Arts Awards. Youiin Seol eliminates existing traits of the theater as much as possible before rearranging characters, sounds, light, and objects in her own wav.

In September (2019), just two white lines on the floor and a couple of chairs managed to convey the temporal rhythm and spatiality of a train station where many people arrive and depart. In To You (2019), Seol maximized the stage space by leaving it empty and using partial lighting to create a womblike space. In Lemon Soda Summer Clean-shot (2019), the entire theater was transformed into a basketball stadium. In The 4th Wall (2020) and Tale of Hong Pyung Gook (2021), she erased even traces that could hint at the play's narrative, creating a strictly neutral, empty space. In a space that has been erased and rearranged, the actors' movements and speech, light, and sound exert a unique presence. The actors' speech and movements transcend the dialogue of the play and interact with the audience, presenting new forms of coexistence and solidarity for the world outside the theater.

### 두산갤러리

두산갤러리는 두산연강재단에서 운영하는 비영리 갤러리로 2007년 서울에 개관하였습니다. 두산갤러리는 국내외에서 활발하게 활동하는 젊은 작가들의 전시를 통해 한국 현대미술의 현황을 보여주고 한국을 대표하는 작가로 성장할 수 있도록 지원합니다. 또한 젊은 큐레이터 양성을 위한 두산 큐레이터 워크샵과 무료 미술강좌인 두산아트스쿨 등 다양한 프로그램을 통해 예술의 저변을 넓히는데 기여하고 있습니다.

**DOOSAN Gallery** 

DOOSAN Gallery is a non-profit gallery founded in 2007 by DOOSAN Yonkang Foundation in Seoul. DOOSAN Gallery supports young Korean artists by exhibiting their works: presenting the current state of Korean contemporary art to an international audience. In addition. DOOSAN Gallery offers diverse programs to expand the horizon of Korean contemporary art, including DOOSAN Curator Workshop, which fosters emerging curators, and DOOSAN Art School, which offers a series of lectures for the general public.

두산아트랩 전시 2023	1.11 — 2.15	DOOSAN ART LAB
		Exhibition 2023
이은희 개인전	3.8 - 4.5	Eunhee Lee
두산인문극장 기획전	4.19 — 5.20	DOOSAN Humanities Theater
		Special Exhibition
김영나 개인전	6.7 - 7.8	Na Kim
두산 큐레이터 워크샵 기획전	7.26 — 8.30	DOOSAN Curator Workshop
		Exhibition
정희민 개인전	9.13 — 10.21	Heemin Chung
두산갤러리 기획전	11.15 — 12.16	DOOSAN Gallery Special
		Exhibition

70 Space111 71 1.11 + 2.15

DOOSAN ART LAB Exhibition 2023 이은희 개인전

두산아트랩 전시 선정(2019)

3.8 - 4.5

Eunhee Lee
DOOSAN ART LAB Exhibition

selectee(2019)

두산아트랩은 2010년부터 진행한 창작자 지원 프로그램이다. 미술 분야에서는 2015년부터 만 35세 이하의 잠재력 있는 신진 작가를 발굴하고 지원한다. 매년 공모를 통해 5명의 작가를 선정하고 있다. 《두산아트랩 전시 2023》에는 강나영, 얄루, 임창곤, 장효주, 조이솝이 선정되었다. DOOSAN ART LAB has been supporting artists since 2010. From 2015, the program has discovered and supported young, promising artists under the age of 35. Every year, it selects five artists through an open call. The artists selected for the DOOSAN ART LAB Exhibition 2023 are Nayoung Kang, Yallo, Chang Kon Lim, Hyojoo Jang, and Leesop Cho.

이은희는 동시대 기술 환경에서 소비되고 훼손되는 개인과 신체, 노동의 관계를 탐구한다. 사건과 사례를 수집하고 재결합하거나 인간의 사회적 문제를 기계적 매커니즘에 빗대며 보여준다. 이은희는 기술이 가져오는 해방과 결함의 양가성을 들추고 미래의 방향에 대해 질문한다. Eunhee Lee examines the consumption and impact of individuals in the contemporary technological environment and the relationship between the body and labor. She compiles or recomposes incidents and compares social issues with mechanical operations. Exposing the duality of technology that brings both freedom and flaws, Lee poses questions about future actions.



72 DOOSAN Gallery 73 DOOSAN Gallery

나이, 세대, 시대

전시를 선보인다.

두산인문극장 2023: Age, Age, Age

두산인문극장은 매년 하나의 주제를 정하여

그와 관련한 공연, 전시, 강연, 아티스트 토크

등 다양한 방식으로 이야기한다. 2023년에는

'Age, Age, Age 나이, 세대, 시대'를 주제로

4.19 + 5.20

5.20

DOOSAN Humanities Theater Special Exhibition

DOOSAN Humanities Theater 2023: Age, Age, Age

Every year, DOOSAN Humanities Theater holds performances, exhibitions, lectures, and artist talks related to a selected theme. The theme for the 2023 program is "Age, Age, Age." 김영나 개인전

제시한다.

제4회 두산연강예술상 수상(2013)

김영나는 디자이너라는 영역에 한계를 두지 않고 시각예술과 그래픽 디자인의 경계를 자유롭게 오가며 새로운 언어와 질서를 만들어낸다. 일상 속에서 발견되는 시각 언어의 규칙, 우연히 생성되는 사물 또는 사람과의 관계, 그로 인해 만들어지는 기억을 그래픽 디자인의 조형 요소로

전환하고 자신만의 방식으로 재조합하여

Na Kim
Recipient of the 4<sup>th</sup> DOOSAN

Yonkang Arts Awards(2013)

Na Kim, who is not limited to the realm of a designer, freely crosses the boundaries of visual arts and graphic design to create new languages and orders. In her artworks, the rules of visual languages found in daily life, spontaneous relationships between objects or people, and the memories they generate are converted into sculptural elements of graphic design and rearranged in an entirely original way.



6.7 + 7.8

74 DOOSAN Gallery 75 DOOSAN Gallery

이미지 이민아 이민주

7.26 - 8.30

DOOSAN Curator Workshop Exhibition 정희민 개인전

제13회 두산연강예술상 수상(2022)

**Heemin Chung** 

Recipient of the 13<sup>th</sup> DOOSAN Yonkang Arts Awards(2022)

두산 큐레이터 워크샵은 매년 3명의 큐레이터를 선정하여 1년 동안 현대미술의 이론과 현장을 함께 연구한다. 2022년 선정된 3명의 큐레이터 이미지(현 독립큐레이터), 이민아(현 국립현대미술관 코디네이터), 이민주(현 국립현대미술관 창동 레지던시 코디네이터)가 공동 기획전을 선보인다.

Every year, three curators are selected for the DOOSAN Curator Workshop. Over the course a year they study the theory and practice of contemporary art. This exhibition is jointly curated by members of the 2022 workshop—Miji Lee (independent curator), Min Ah Lee (coordinator at the National Museum of Modern and Contemporary Art, Korea) and Minjoo Lee (coordinator at the MMCA Residency Changdong).

2022년 제13회 두산연강예술상 미술부문 수상자인 정희민은 전통적인 매체인 회화를 통해 오늘날 이미지의 새로운 특성과 경험의 방식을 탐구한다. 범람하는 이미지들로 가득 찬 디지털 환경과 물질적 세계 사이의 낙차와 이질감을 강조하며, 포스트 인터넷의 감각과 회화에 대한 매체 연구의 깊이를 균형감 있게 발전시켜 독자적인 화면을 구현한다. The recipient of the 13th DOOSAN Yonkang Arts Awards in Visual Arts, Heemin Chung works with the traditional medium of painting to explore new characteristics of today's images and ways of experiencing themes. Emphasizing the gap and heterogeneity between the material world and the digital environment overflowing with images, she creates original pieces that demonstrate a balanced development of her extensive study of painting and post-internet sensory experiences.

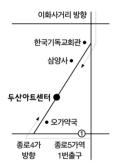


9.13 + 10.21

76 DOOSAN Gallery 77 DOOSAN Gallery

두산갤러리 기획전은 매년 동시대 미술의 흐름을 반영하여 시의성 있는 주제를 다루는 전시다. 다양한 매체의 작가와 작품을 다채롭고 실험적인 방식으로 선보인다.

Every year, the DOOSAN Gallery Special Exhibition selects a relevant theme which reflects the latest in contemporary art. It introduces diverse works by artists from various genres in an experimental way.



1호선 종로 5가역 1번 출구, 오가약국 골목으로 30m

주차장 이용 공연·강연 4시간 5,000원 전시 1시간 무료 (초과 시 10분당 1,000원) ☆ 휠체어 이용객, 이동 지원이 필요한 관객께서는 사전에 전화 문의해 주세요.

# 두산아트센터

#### DOOSAN ART CENTER

서울 종로구 종로33길 15 (우)03129 15, Jongno 33-gil, Jongno-gu, Seoul 03129, Korea (+82)2-708-5001 webmaster@doosanartcenter.com doosanartcenter.com

#### 두산갤러리

#### DOOSAN Gallery

서울 종로구 종로33길 15 (우)03129 15, Jongno 33-gil, Jongno-gu, Seoul 03129, Korea (+82)2-708-5050 doosangallery.seoul@doosan.com doosangallery.com

#### SNS

youtube.com/doosanartcenter instagram.com/doosanartcenter facebook.com/doosanartcenter twitter.com/doosanartcenter podbbang.com/ch/7508 instagram.com/doosan\_gallery\_seoul